

To besedilo je zgolj informativne narave in nima pravnega učinka. Institucije Unije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti. Verodostojne različice zadevnih aktov, vključno z uvodnimi izjavami, so objavljene v Uradnem listu Evropske unije. Na voljo so na portalu EUR-Lex. Uradna besedila so neposredno dostopna prek povezav v tem dokumentu

► **B** **UREDBA (EU) 2017/2107 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**
z dne 15. novembra 2017

o določitvi upravljalnih, ohranitvenih in nadzornih ukrepov, ki se uporabljajo na območju konvencije Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku (ICCAT), ter spremembi uredb Sveta (ES) št. 1936/2001, (ES) št. 1984/2003 in (ES) št. 520/2007

(UL L 315, 30.11.2017, str. 1)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
► <u>M1</u>	Uredba (EU) 2019/1154 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019	L 188	1	12.7.2019
► <u>M2</u>	Uredba (EU) 2023/2053 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. septembra 2023	L 238	1	27.9.2023



UREDBA (EU) 2017/2107 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 15. novembra 2017

o določitvi upravljalnih, ohranitvenih in nadzornih ukrepov, ki se uporabljajo na območju konvencije Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku (ICCAT), ter spremembi uredb Sveta (ES) št. 1936/2001, (ES) št. 1984/2003 in (ES) št. 520/2007

NASLOV I

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Predmet urejanja

Ta uredba vsebuje določbe o upravljanju, ohranjanju in nadzoru v zvezi z ribolovom izrazito selivskih vrst rib, ki jih upravlja Mednarodna komisija za ohranitev tunov v Atlantiku (ICCAT).

Člen 2

Področje uporabe

Ta uredba se uporablja za:

- (a) ribiška plovila Unije in plovila Unije, ki izvajajo rekreacijski ribolov in delujejo na območju Konvencije ICCAT, v primeru pretovarjanja pa tudi zunaj območja Konvencije ICCAT, če pretovarjajo vrste, ulovljene na tem območju;
- (b) plovila tretjih držav, ki se pregledajo v pristaniščih držav članic in ki imajo na krovu vrste ICCAT ali ribiške proizvode, ki izvirajo iz takšnih vrst, ki niso bile predhodno iztovorjene ali pretovorjene v pristaniščih;
- (c) ribiška plovila tretjih držav in plovila tretjih držav, ki izvajajo rekreacijski ribolov in delujejo v vodah Unije.

Člen 3

Razmerje do drugih aktov Unije

Ta uredba se uporablja brez poseganja v določbe iz Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o trajnostnem upravljanju zunanjih ribiških flot⁽¹⁾ in Uredbe (EU) 2016/1627.

Ukrepi, ki jih določa ta uredba, se uporabljajo poleg tistih iz Uredb (ES) št. 1005/2008 in (ES) št. 1224/2009.

⁽¹⁾ Številka postopka 2015/0289(COD), še ni objavljeno v Uradnem listu.

▼B*Člen 4***Opredelitev pojmov**

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (1) „vrste ICCAT“ pomeni vrste iz Priloge I;
- (2) „tropski tun“ pomeni veleokega tuna, rumenoplavutega tuna in črtastega tuna;
- (3) „ribiško plovilo“ pomeni vsako plovilo, ki je opremljeno za gospodarsko izkoriščanje morskih bioloških virov, ali past za modroplavutega tuna;
- (4) „plovilo za ulov“ pomeni ribiško plovilo, ki se uporablja za ulov morskih bioloških virov;
- (5) „ribiško plovilo Unije“ pomeni ribiško plovilo, ki pluje pod zastavo države članice in je registrirano v Uniji;
- (6) „dovoljenje za ribolov“ pomeni dovoljenje, izdano za ribiško plovilo Unije in na podlagi katerega lahko to plovilo pod posebnimi pogoji v določenem obdobju, na določenem območju ali za določen ribolov opravlja določene ribolovne dejavnosti;
- (7) „posebno dovoljenje za ribolov“ pomeni dovoljenje, izdano za ribiško plovilo Unije in na podlagi katerega lahko to plovilo pod posebnimi pogoji v določenem obdobju, na določenem območju ali za določen ribolov opravlja določene ribolovne dejavnosti z določenim orodjem;
- (8) „pretovarjanje“ pomeni raztovarjanje dela ali vseh ribiških proizvodov s krova plovila na drugo plovilo;
- (9) „rekreacijski ribolov“ pomeni negospodarske ribolovne dejavnosti, ki morske biološke vire izkoriščajo za rekreacijo, turizem ali šport;
- (10) „podatki iz naloge I“ pomeni podatke iz naloge I, kot jih je opredelila ICCAT v „Operativnem priročniku za statistiko in vzorčenje tuna in tunu podobnih vrst v Atlantskem oceanu“;
- (11) „podatki iz naloge II“ pomenijo podatke iz naloge II, kot jih je opredelila ICCAT v „Operativnem priročniku za statistiko in vzorčenje tuna in tunu podobnih vrst v Atlantskem oceanu“;
- (12) „pogodbenice Konvencije“ pomeni pogodbenice Konvencije ICCAT in sodelujoče nepogodbenice ter ribolovne ali druge subjekte;
- (13) „območje Konvencije ICCAT“ pomeni vse vode Atlantskega oceana in sosednjih morij;
- (14) „sporazum o partnerstvu o trajnostnem ribištvu“ pomeni mednarodni sporazum, kot je opredeljen v točki 37 člena 4(1) Uredbe (EU) št. 1380/2013;

▼ B

- (15) „dolžina plovila“ pomeni razdaljo, merjeno v ravni črti med skrajnim sprednjim delom premca in skrajnim zadnjim delom krme;
- (16) „veliko plovilo za pelagični ribolov s parangali“ pomeni plovilo za pelagični ribolov s parangali s skupno dolžino več kot 24 metrov;
- (17) „veliko ribiško plovilo“ pomeni ribiško plovilo s skupno dolžino več kot 20 metrov;
- (18) „veliko plovilo za ulov“ pomeni plovilo za ulov s skupno dolžino več kot 20 metrov;
- (19) „evidenca ICCAT o velikih ribiških plovilih“ pomeni seznam, ki ga vodi sekretariat ICCAT, velikih ribiških plovil z dovoljenjem za ciljni ribolov vrst ICCAT na območju Konvencije ICCAT;
- (20) „podporno plovilo“ pomeni plovilo, ki ni plovilo na krovu in ni opremljeno z delujočim ribolovnim orodjem in ki se uporablja za lažje izvajanje ribolovnih dejavnosti, pomoč pri njih ali pripravo nanje, vključno z oskrbovanjem plovila za ulov;
- (21) „transportno plovilo“ pomeni podporno plovilo, ki pretovarja in sprejema vrste ICCAT z velikega plovila za pelagični ribolov s parangali;
- (22) „evidenca ICCAT o transportnih plovilih“ pomeni seznam, ki ga vodi sekretariat ICCAT, plovil, ki imajo dovoljenje za sprejemanje pretovora na morju z velikih plovil za pelagični ribolov s parangali na območju Konvencije ICCAT;
- (23) „evidenca ICCAT o plovilih z dovoljenjem za ribolov za tropske tune“ pomeni seznam velikih ribiških plovil, ki imajo dovoljenje za ribolov, obdržanje na krovu, pretovarjanje, prevažanje, predelovanje ali iztovarjanje tropskih tunov na območju Konvencije ICCAT, ki ga vodi sekretariat ICCAT;
- (24) „naprave za zbiranje rib“ pomeni kakršno koli opremo, ki plava na morskni gladini in se uporablja za privabljanje rib;
- (25) „nezakoniti, neprijavljeni in neregulirani ribolov“ pomeni ribolovne dejavnosti, kot so opredeljene v točki 1 člena 2 Uredbe (ES) št. 1005/2008;
- (26) „seznam ICCAT o nezakonitem, neprijavljenem in nereguliranem ribolovu“ pomeni seznam plovil, za katere ICCAT meni, da opravljajo nezakoniti, neprijavljeni in neregulirani ribolov;
- (27) „parangali“ pomeni ribolovno orodje, sestavljeno iz glavne vrvi različnih dolžin, na katero so pritrjene stranske vrvi (predvrvice) s številnimi trnki v različnih presledkih glede na ciljno vrsto;
- (28) „zaporna plavarica“ pomeni vsako obkroževalno mrežo, katere dno se potegne skupaj z zaporno vrvico na dnu mreže, ki gre skozi vrsto obročev ob spodnji vrvici in omogoča, da se mreža stisne in zapre;
- (29) „trnek“ pomeni ukrivljen, oster kos jeklene žice.

▼B

NASLOV II

**UPRAVLJALNI, OHRANITVENI IN NADZORNI UKREPI V ZVEZI Z
NEKATERIMI VRSTAMI***POGLAVJE I****Tropski tun****Člen 5***Omejitve glede števila velikih plovil Unije za ulov, ki ciljno lovijo
veleokega tuna**

Število in skupna zmogljivost v bruto tonaži (BT) velikih plovil Unije za ulov, ki ciljno lovijo veleokega tuna na območju Konvencije ICCAT, se določita:

- (a) kot povprečno število in zmogljivost v BT plovil Unije za ulov, ki ciljno lovijo veleokega tuna na območju Konvencije ICCAT v obdobju od leta 1991 do 1992, ter
- (b) na podlagi omejitve števila plovil Unije za ulov, ki so leta 2005 ciljno lovila veleokega tuna, kot je bilo priglašeno ICCAT 30. junija 2005.

*Člen 6***Posebna dovoljenja za ribolov za velika plovila za ulov tropskega
tuna in podporna plovila**

1. Države članice v skladu z določbami iz Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o trajnostnem upravljanju zunanjih ribiških flot⁽¹⁾ velikim plovilom za ulov, ki plujejo pod njihovo zastavo, izdajo dovoljenja za ribolov tropskega tuna na območju Konvencije ICCAT.
2. Države članice izdajo dovoljenja podpornim plovilom, ki plujejo pod njihovo zastavo in se uporabljajo za vse vrste podpore plovilom, navedenim v odstavku 1.

*Člen 7***Evidenca ICCAT o plovilih z dovoljenjem za ribolov tropskega tuna**

1. Države članice brez odlašanja, najpozneje pa v 30 dneh po vsakem dogodku, ki zahteva nov vnos v evidenco ICCAT o plovilih z dovoljenjem za tropskega tuna, črtanje iz nje ali njeno spremembo, uradno obvestijo Komisijo. Komisija brez odlašanja, najpozneje pa v 45 dneh od datuma takšnega dogodka, zadevne informacije predloži sekretariatu ICCAT.
2. Velika ribiška plovila, ki niso v evidenci ICCAT o plovilih z dovoljenjem za ribolov tropskega tuna, ne smejo izvajati ribolova, obdržati na krovu, pretovarjati, prevažati, prenašati, predelovati ali iztovarjati tropskega tuna na območju Konvencije ICCAT. Člen 15(1) Uredbe (EU) št. 1380/2013 se v teh primerih ne uporablja.

⁽¹⁾ Številka postopka 2015/0289(COD), še ni objavljeno v Uradnem listu.

▼B*Člen 8***Seznam plovil, ki lovijo tropskega tuna v danem letu**

Države članice do 30. junija vsako leto Komisiji predložijo seznam plovil z dovoljenjem za ribolov, ki plujejo pod njihovo zastavo in so v prejšnjem koledarskem letu lovila tropskega tuna na območju Konvencije ICCAT. Komisija vsako leto do 31. julija ICCAT uradno obvesti o seznamih, ki jih prejme od držav članic.

*Člen 9***Načrti upravljanja za naprave za zbiranje rib**

1. Do 31. decembra vsako leto države članice za plovila z zaporno plavarico in plovili za prevoz vabe, ki lovijo tropskega tuna s pomočjo naprav za zbiranje rib, Komisiji predložijo načrte upravljanja za uporabo takih naprav za zbiranje rib na plovilih, ki plujejo pod njihovo zastavo. Komisija te informacije posreduje sekretariatu ICCAT do 31. januarja naslednjega leta.

2. Cilji načrtov upravljanja iz odstavka 1 so:

- (a) izboljšati poznavanje lastnosti naprav za zbiranje rib, lastnosti boj, ribolova z napravami za zbiranje rib, vključno z ribolovnim naporom, ter s tem povezanih vplivov na ciljne in neciljne vrste;
- (b) učinkovito upravljati namestitve in izvlek naprav za zbiranje rib in odzivnikov ter njihovo morebitno izgubo;
- (c) zmanjšati in omejiti vplive naprav za zbiranje rib in ribolova z napravami za zbiranje rib na ekosistem, po potrebi vključno z ukrepanjem glede različnih elementov ribolovne umrljivosti (npr. števila uporabljenih naprav za zbiranje rib, vključno s številom naprav za zbiranje rib s strani plovil z zaporno plavarico, ribolovno zmogljivostjo, številom podpornih plovil).

3. Načrti upravljanja iz odstavka 1 vsebujejo informacije, določene v Prilogi II.

4. Države članice zagotovijo, da naenkrat deluje največ 500 instrumentalnih boj za vsako zaporno plavarico, ki pluje pod njihovo zastavo in lovi tropske tune s pomočjo naprav za zbiranje rib.

*Člen 10***Zahteve za naprave za zbiranje rib**

1. Naprave za zbiranje rib izpolnjujejo vse naslednje zahteve:

- (a) površinska struktura naprave za zbiranje rib ni pokrita z nobenim materialom ali je pokrita samo z materialom, ki pomeni le minimalno tveganje zapletanja neciljnih vrst; in
- (b) podpovršinske komponente so sestavljene izključno iz materiala, v katerega se neciljne vrste ne zapletajo.

2. Pri zasnovi naprav za zbiranje rib imajo prednost, če je to možno, biološko razgradljivi materiali, da bi biološko nerazgradljive naprave za zbiranje rib postopno odpravili do leta 2018.

▼B

3. Države članice kot del letnega poročila iz člena 71 poročajo Komisiji o ukrepih, sprejetih za zagotavljanje skladnosti z odstavkoma 1 in 2 tega člena. Komisija te informacije posreduje sekretariatu ICCAT.

*Člen 11***Informacije o napravah za zbiranje rib, ki jih predložijo plovila**

1. Za vsako namestitev naprave za zbiranje rib plovila Unije za ulov z zaporno plavarico in za prevoz vabe ter podporna plovila Unije zberejo in sporočijo naslednje informacije in podatke:

- (a) položaj naprave za zbiranje rib;
- (b) datum uporabe naprave za zbiranje rib;
- (c) vrsto naprave za zbiranje rib (zasidrana naprava za zbiranje rib, plavajoča umetna naprava za zbiranje rib);
- (d) identifikator naprave za zbiranje rib (tj. oznaka naprave za zbiranje rib ali identifikacija odzivnika, vrsta boje – npr. preprosta boja ali povezana z ultrazvočnim globinomerom) ali kakršne koli informacije, ki omogočajo identifikacijo lastnika;
- (e) zasnovne značilnosti naprave za zbiranje rib (dimenzija in material plavajočega dela in podvodne viseče strukture ter zapletne značilnosti podvodne viseče strukture).

2. Za vsak obisk naprave za zbiranje rib, če mu sledi sklop ribolovnih operacij ali ne, plovila Unije za ulov z zaporno plavarico in za prevoz vabe ter podporna plovila Unije zberejo in sporočijo naslednje informacije:

- (a) vrsto obiska (vleka, iskanje, posredovanje na elektronski opremi);
- (b) položaj naprave za zbiranje rib;
- (c) datum obiska;
- (d) vrsto naprave za zbiranje rib (zasidrana naprava za zbiranje rib, plavajoča naravna naprava za zbiranje rib, plavajoča umetna naprava za zbiranje rib);
- (e) identifikator naprave za zbiranje rib (tj. oznaka naprave za zbiranje rib ali identifikacija odzivnika) ali kakršne koli informacije, ki omogočajo identifikacijo lastnika;
- (f) če obisku sledi sklop ribolovnih operacij, izide sklopa ribolovnih operacij v smislu ulova in prilova, bodisi obdržanega ali zavrženega, mrtvega ali živega, ali, če obisku ne sledi sklop ribolovnih operacij, navedbo razlogov za takšno odločitev (na primer ni dovolj rib ali ribe so premajhne).

3. Za vsako izgubo naprave za zbiranje rib plovila Unije za ulov z zaporno plavarico in za prevoz vabe ter podporna plovila Unije zberejo in sporočijo naslednje informacije:

- (a) zadnji zabeleženi položaj;
- (b) datum zadnjega zabeleženega položaja;
- (c) identifikator naprave za zbiranje rib (tj. oznaka naprave za zbiranje rib ali identifikacija odzivnika) ali vse informacije, ki omogočajo identifikacijo lastnika.

4. Ribiška plovila Unije vodijo seznam nameščenih naprav za zbiranje rib, ki se posodablja vsako četrtoletje in vsebuje vsaj informacije, določene v Prilogi III.

▼B*Člen 12***Informacije o napravah za zbiranje rib, ki jih predložijo države članice**

Da so na voljo sekretariatu ICCAT, države članice vsako leto 15 dni pred rokom, ki ga je določila ICCAT za dano leto, Komisiji predložijo naslednje informacije:

- (a) na četrletni osnovi število dejansko nameščenih naprav za zbiranje rib, po vrsti naprave za zbiranje rib, z navedbo prisotnosti ali odsotnosti odzivnika/boje ali ultrazvočnega globinomera, povezanega z napravo za zbiranje rib;
- (b) na četrletni osnovi število in vrsto dejansko nameščenih odzivnikov/boj (npr. radijski, z ultrazvočnim globinomerom);
- (c) na četrletni osnovi povprečno število aktivnih odzivnikov/boj, ki jih je spremljalo posamezno plovilo;
- (d) na četrletni osnovi povprečno število aktivnih izgubljenih naprav za zbiranje rib;
- (e) za vsako podporno plovilo število dni, preživetih na morju, na 1°-mrežno območje, mesec in državo članico zastave.

*Člen 13***Ladijski dnevniki**

Države članice zagotovijo, da:

- (a) se ribolovni ladijski dnevniki v papirni in elektronski obliki ter ladijski dnevniki v zvezi z napravami za zbiranje rib, kjer je primerno, nemudoma zberejo in dajo na razpolago znanstvenikom Unije;
- (b) podatki iz naloge II, posredovani Komisiji v skladu s členom 50, vključujejo informacije, zbrane iz ribolovnih ladijskih dnevnikov ali ladijskih dnevnikov v zvezi z napravami za zbiranje rib, kadar je to primerno.

*Člen 14***Časovna in območna zapora ribolova za zaščito nedoraslih organizmov**

1. Prepovedan je ciljni ribolov ali podporne dejavnosti za ciljni ribolov tropskega tuna s pomočjo predmetov, ki bi lahko vplivali na zbiranje rib, vključno z napravami za zbiranje rib:

- (a) od 1. januarja do 28. februarja vsako leto in
- (b) na območju, ki je omejeno, kot sledi:
 - severna meja – vzporednik 5° severne širine
 - južna meja – vzporednik 4° južne širine
 - zahodna meja – poldnevnik 20° zahodne dolžine
 - vzhodna meja – afriška obala.

2. Prepoved iz odstavka 1 vključuje naslednje:

- (a) spust kakršnih koli plavajočih predmetov z bojami ali brez njih;
- (b) ribolov okrog, pod ali s pomočjo umetnih predmetov, vključno plovil;
- (c) ribolov okrog, pod ali s pomočjo naravnih predmetov;
- (d) vleko plavajočih predmetov s tega območja.

▼B

3. Vsaka država članica, katere plovila izvajajo ribolov na geografskem območju časovne in območne zapore:
- (a) sprejme ustrezne ukrepe za zagotovitev, da imajo vsa plovila, ki plujejo pod njeno zastavo, vključno s podpornimi plovili, na krovu opazovalca, ko opravljajo ribolovne dejavnosti med časovno in območno zaporo iz odstavka 1 tega člena. Brez poseganja v člen 73 Uredbe (ES) št. 1224/2009 mora biti program opazovanja skladen s Prilogo IV k tej uredbi;
 - (b) Komisiji vsako leto do 30. junija predloži informacije, ki so jih zbrali opazovalci iz točke (a), Komisija pa nato do 31. julija uradno obvesti ICCAT;
 - (c) sprejme ustrezne ukrepe proti ribiškimi plovilom, ki plujejo pod njeno zastavo in ne upoštevajo časovne in območne zapore iz odstavka 1;
 - (d) predloži Komisiji poročilo o svojem upoštevanju časovne in območne zapore kot del svojega letnega poročila iz člena 71.

*Člen 15***Ribolov tropskega tuna v nekaterih portugalskih vodah**

Prepovedano je zadržanje na krovu vsakršne količine tropskega tuna, ujetega z zapornimi plavaricami v vodah, ki so pod suverenostjo ali jurisdikcijo Portugalske na podobmočju ICES X severno od 36°30' S ali na območjih CECAF severno od 31° S in vzhodno od 17°30' Z, ali ciljni ribolov te vrste na navedenih območjih z navedenim orodjem. Člen 15(1) Uredbe (EU) št. 1380/2013 se v teh primerih ne uporablja.

*Člen 16***Odkrivanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova**

Če izvršni sekretar ICCAT uradno obvesti Komisijo o morebitni kršitvi člena 7(2) in člena 14(1) in (2) s strani ribiških plovil Unije, Komisija brez odlašanja obvesti zadevno državo članico zastave. Ta država članica nemudoma preuči razmere in, če plovilo izvaja ribolov s pomočjo predmetov, ki bi lahko vplivali na zbiranje rib, vključno z napravami za zbiranje rib, od plovila zahteva, naj preneha izvajati ribolov in, če je potrebno, brez odlašanja zapusti območje. Zadevna država članica zastave brez odlašanja poroča Komisiji o rezultatih preiskave in ustreznih sprejetih ukrepih. Komisija te informacije posreduje obalni državi in izvršnemu sekretarju ICCAT.

*POGLAVJE II***Severnoatlantski beli tun***Člen 17***Omejitev števila plovil**

Največje število plovil Unije za ulov, ki ciljno lovijo severnoatlantskega belega tuna na območju Konvencije ICCAT, se določi kot povprečno število plovil Unije za ulov, ki so lovila severnoatlantskega belega tuna kot ciljno vrsto v obdobju od leta 1993 do 1995.

▼ B

POGLAVJE III

Mečarica

Oddelek 1

Mečarica v Atlantiku

Člen 18

Načrti upravljanja za severnoatlantsko mečarico

Države članice, ki jim je bila dodeljena kvota in katerih plovila lovijo severnoatlantsko mečarico, Komisiji vsako leto do 15. avgusta predložijo načrte upravljanja. Komisija te informacije posreduje sekretariatu ICCAT do 15. septembra vsako leto.

Člen 19

Najmanjša velikost severnoatlantske mečarice

1. Prepovedan je ciljni ribolov, zadržanje na krovu ali pretovarjanje, iztovarjanje, prevažanje, skladiščenje, razstavljanje ali ponujanje v prodajo, prodajanje ali trženje mečaric, katerih živa teža je nižja od 25 kg ali katerih dolžina od spodnje čeljusti do repne plavuti je krajša od 125 cm. Člen 15(1) Uredbe (EU) št. 1380/2013 se v teh primerih ne uporablja.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 se lahko naključni ulov največ 15 % mečaric, katerih živa teža je nižja od 25 kg ali katerih dolžina od spodnje čeljusti do repne plavuti je krajša od 125 cm, obdrži na krovu, pretovarja, prenaša, iztovarja, prevaža, skladišči, prodaja, razstavlja ali ponuja v prodajo.

3. Toleranca 15 % iz odstavka 2 se izračuna na podlagi števila mečaric v celotnem ulovu teh rib na plovilu na iztovarjanje.

Oddelek 2

Mečarica v Sredozemskem morju▼ M1▼ B

POGLAVJE IV

Sinja in bela jadrovnica v Atlantiku

Člen 27

Izpust sinje in bele jadrovnice, ulovljene žive

1. Z odstopanjem od člena 15(1) Uredbe (EU) št. 1380/2013 države članice, ko se približujejo izčrpanju svoje kvote, zagotovijo, da plovila, ki plujejo pod njihovo zastavo, izpustijo vse sinje jadrovnice (*Makaira nigricans*) in bele jadrovnice (*Tetrapturus albidus*), ki so ob izvleku na krov žive.

▼B

2. Države članice iz odstavka 1 sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da se sinje in bele jadrovnice izpustijo na način, ki kar najbolj poveča njihove možnosti za preživetje.

*Člen 28***Iztovarjanje sinje in bele jadrovnice prek ribolovnih možnosti**

Ko država članica izčrpa svojo kvoto, zagotovi, da se iztovor sinjih in belih jadrovnice, ki so mrtve, ko se privedejo ob ladijski bok, ne prodajo ali dajo v promet. Ti iztovori se ne štejejo v omejitve ulova države članice, ki jih določa odstavek 1 Priporočila ICCAT 2015-05, pod pogojem, da je taka prepoved jasno pojasnjena v letnem poročilu iz člena 71 te uredbe.

*Člen 29***Rekreacijski ribolov sinje in bele jadrovnice**

1. Države članice, katerih plovila izvajajo rekreacijski ribolov sinje in bele jadrovnice, ohranjajo znanstveno opazovanje za 5 % iztovorov sinje in bele jadrovnice na turnirjih.

2. Za rekreacijski ribolov sinje jadrovnice se uporablja najmanjša velikost ohranjanja 251 cm od spodnje čeljusti do repne plavuti.

3. Za rekreacijski ribolov bele jadrovnice se uporablja najmanjša velikost ohranjanja 168 cm od spodnje čeljusti do repne plavuti.

4. Prepovedano je prodajati ali ponujati v prodajo del ali celotni trup sinje ali bele jadrovnice, ulovljene pri rekreacijskem ribolovu.

*POGLAVJE V****Morski psi****Člen 30***Splošne določbe**

1. Pri ribolovu, ki ni usmerjen na morske pse, se živi morski psi, ki so ujeti naključno in se ne uporabljajo za hrano ali preživetje, izpustijo.

2. Države članice po možnosti izvajajo raziskave na vrstah morskih psov, ujetih na območju Konvencije ICCAT, da bi izboljšale selektivnost ribolovnega orodja, odkrile morebitna območja odraščanja ter preučile možnost časovne in območne zapore ter drugih ukrepov, kot je ustrezno. Takšne raziskave zagotavljajo informacije o ključnih bioloških in ekoloških parametrih, življenjskem krogu in vedenjskih lastnostih, kot tudi o odkrivanju morebitnih območij parjenja, izleganja in odraščanja.



Člen 31

Atlantski morski pes (*Lamna nasus*)

1. Prepovedano je obdržanje na krovu, pretovarjanje ali iztovarjanje dela ali celotnega trupa atlantskega morskega psa, ujetega med ribolovom, ki ga ureja ICCAT.
2. Plovila Unije za ulov takoj izpustijo nepoškodovane atlantske morske pse, ujete med ribolovom, ki ga ureja ICCAT, ko se privedejo ob ladijski bok.

Člen 32

Velikooka morska lisica (*Alopias superciliosus*)

1. Prepovedano je obdržanje na krovu, pretovarjanje ali iztovarjanje dela ali celotnega trupa velikooke morske lisice, ujete med ribolovom, ki ga ureja ICCAT.
2. Plovila Unije za ulov takoj izpustijo nepoškodovane velikooke morske lisice, ujete med ribolovom, ki ga ureja ICCAT, ko se privedejo ob ladijski bok.

Člen 33

Atlantski mako (*Isurus oxyrinchus*)

Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe za zmanjšanje ribolovne umrljivosti pri ciljnim ribolovu na atlantski mako ter kot del letnega poročila iz člena 71 Komisiji poročajo o napredku.

Člen 34

Oceanski beloplavuti morski pes (*Carcharhinus longimanus*)

1. Prepovedano je obdržanje na krovu, pretovarjanje ali iztovarjanje dela ali celotnega trupa oceanskega beloplavutega morskega psa, ujetega med ribolovom, ki ga ureja ICCAT.
2. Plovila Unije za ulov takoj izpustijo nepoškodovane oceanske beloplavute morske pse, ujete med ribolovom, ki ga ureja ICCAT, ko se privedejo ob ladijski bok.

Člen 35

Kladvenice

1. Prepovedano je obdržanje na krovu, pretovarjanje ali iztovarjanje dela ali celotnega trupa kladvenic iz družine *Sphyrnidae* (razen rodu *Sphyrna tiburo*), ujetih med ribolovom, ki ga ureja ICCAT.
2. Plovila Unije za ulov takoj izpustijo nepoškodovane kladvenice, ujete med ribolovom, ki ga ureja ICCAT, ko se privedejo ob ladijski bok.



Člen 36

Svilnati morski pes (*Carcharhinus falciformis*)

1. Prepovedano je obdržanje na krovu, pretovarjanje ali iztovarjanje dela ali celotnega trupa svilnatega morskega psa, ujetega med ribolovom, ki ga ureja ICCAT.
2. Plovila Unije za ulov takoj izpustijo nepoškodovane svilnate morske pse, ujete med ribolovom, ki ga ureja ICCAT, najpozneje preden ulov spravijo v skladišče za ribe, ob ustreznem upoštevanju varnosti članov posadke.
3. Plovila Unije z zaporno plavarico, ki izvajajo ribolov, ki ga ureja ICCAT, sprejmejo dodatne ukrepe, da bi povečala stopnjo preživetja naključno ujetega svilnatega morskega psa. Države članice kot del letnega poročila iz člena 71 Komisiji poročajo o napredku.

Člen 37

Vzorčenje vrst morskih psov, ki ga opravljajo znanstveni opazovalci in drugi pooblaščen posamezniki

1. Z odstopanjem od prepovedi obdržanja na krovu atlantskega morskega psa, velikooke morske lisice, oceanskega beloplavutega morskega psa, kladvenice (družine *Sphyrnidae*, razen rodu *Sphyrna tiburo*) in svilnatega morskega psa, kot je določeno v členih 31, 32, 34, 35 in 36, se zbiranje bioloških vzorcev med operacijami gospodarskega ribolova, ki ga opravljajo znanstveni opazovalci ali posamezniki, ki jih pogodbenice Konvencije pooblastijo za zbiranje bioloških vzorcev, dovoli pod naslednjimi pogoji:
 - (a) biološki vzorci se zberejo samo od živali, ki so mrtve ob izvleku;
 - (b) biološki vzorci se odvzamejo v okviru raziskovalnega projekta, priglašenega Stalnemu odboru ICCAT za raziskave in statistiko, in razvijajo ob upoštevanju priporočenih raziskovalnih prednostnih nalog navedenega odbora. Raziskovalni projekt bi moral vključevati dokument s podrobnim opisom cilja projekta, metodologij, ki bodo uporabljene, števila in vrst vzorcev, ki se odvzamejo, ter časa in območja vzorčenja;
 - (c) biološki vzorci se hranijo na krovu do pristanišča iztovarjanja ali pretovarjanja ter
 - (d) dovoljenje države članice zastave ali, v primeru najetih plovil, pogodbenice Konvencije, ki najame plovilo, in države članice zastave mora biti priloženo vsem vzorcem, zbranim v skladu s tem členom, do končnega pristanišča iztovarjanja. Takšni vzorci in drugi deli osebkov morskih psov se ne smejo tržiti ali prodajati.
2. Biološki vzorci iz odstavka 1 lahko vključujejo zlasti vretenca, tkiva, reproduktivne trakte, želodce, vzorce kože, spiralna črevesa, čeljusti, cele ribe ali okostja za taksonomske študije in popise živalskih vrst.
3. Vzorčenje se lahko začne šele, ko je zadevna država članica izdala dovoljenje.

▼B*POGLAVJE VI**Morske ptice**Člen 38***Omilitveni ukrepi za morske ptice na območju med 20° J in 25° J**

1. Vsa plovila, ki lovijo med 20° in 25° J, imajo na krovu, in jih uporabljajo, vrvi za odganjanje ptic (plašilne vrvi) in drogove za plašilne vrvi, ki izpolnjujejo zahteve in dodatne smernice, določene v Prilogi V.

2. Drogovi za plašilne vrvi se uporabijo vedno, preden se parangali spustijo v vodo.

3. Kadar je to izvedljivo, se v času, ko je ptic veliko ali so zelo dejavne, uporabita še en drog za plašilne vrvi in plašilna vrv.

4. Vsa plovila imajo na krovu dodatne plašilne vrvi, ki so pripravljene za takojšnjo uporabo.

5. Plovila s parangali, ki ciljno lovijo mečarico in uporabljajo enonitni parangal, so izvzeta iz zahtev iz odstavkov 1, 2 in 3, ob upoštevanju naslednjih pogojev:

- (a) parangali se namestijo ponoči, pri čemer je noč opredeljena kot obdobje med navtičnim mrakom/zoro, kakor je določeno v navtičnem almanahu o navtičnem mraku/zori za zemljepisni položaj ribolova; in
- (b) uporablja se najmanj 60-gramska vrtljiva utež, ki se namesti največ 3 metrov od trnka, za zagotovitev najboljših stopenj potopitve;

Države članice zastave plovil, za katere velja izjema iz prvega pododstavka, obvestijo Komisijo o svojih znanstvenih ugotovitvah, ki izhajajo iz opazovanja teh plovil.

*Člen 39***Omilitveni ukrepi za morske ptice na območju južno od 25° J**

Plovila s parangali uporabljajo vsaj dva od naslednjih omilitvenih ukrepov v skladu z zahtevami in dodatnimi smernicami, določenimi v Prilogi V:

- (a) nastavljanje ponoči z minimalno osvetlitvijo krova;
- (b) vrvi za odganjanje ptic (plašilne vrvi);
- (c) obteževanje vrvi.

*Člen 40***Obveznosti poročanja za morske ptice**

1. Plovila s parangali zberejo in državi članici zastave predložijo informacije o interakciji z morskimi pticami, vključno z naključnim ulovom. Države članice te informacije predložijo Komisiji do 30. junija vsako leto. Komisija te informacije brez odlašanja posreduje sekretariatu ICCAT.

▼B

2. Države članice obvestijo Komisijo o izvajanju ukrepov, določenih v členih 38 in 39, ter o napredku pri izvajanju akcijskega načrta Unije za zmanjšanje naključnega ulova morskih ptic v ribolovno orodje.

*POGLAVJE VII**Morske želve**Člen 41***Splošne določbe za morske želve**

1. Plovila z zaporno plavarico se izogibajo obkrožanju morskih želv, vključno z napravami za zbiranje rib, in izpustijo obkrožene morske želve ali morske želve, ki so se zapletle. O interakciji med zaporno plavarico ali napravami za zbiranje rib in morskimi želvami poročajo svoji državi članici zastave.

2. Plovila za pelagični ribolov s parangali imajo na krovu opremo za varno ravnanje, rešitev iz mreže in izpustitev morskih želv ter jo uporabljajo na način, ki kar najbolj poveča njihove možnosti za preživetje.

3. Ribiči na plovilih za pelagični ribolov s parangali uporabljajo opremo, navedeno v odstavku 2, v skladu s Prilogo VI, da se možnosti za preživetje morskih želv kar najbolj povečajo.

4. Države članice ribiče na plovilih za pelagični ribolov s parangali usposobijo glede tehnik za varno ravnanje in izpustitev.

*Člen 42***Obveznosti poročanja za morske želve**

1. Države članice zbirajo in Komisiji vsako leto do 30. junija za vsako vrsto orodja posredujejo informacije o interakcijah njihovih plovil z morskimi želvami v okviru ribolova, ki ga ureja ICCAT. Komisija te informacije posreduje sekretariatu ICCAT do 31. julija vsako leto. Te informacije vključujejo:

- (a) količine ulova, značilnosti orodja, čas in lokacije, ciljne vrste in status ravnanja (tj. zavržene mrtve ali izpuščene žive);
- (b) razčlenitev interakcij po vrstah morskih želv ter
- (c) naravo ujetja s trnkom ali zapletanja (vključno z napravami za zbiranje rib), vrsto vabe, velikost in vrsto trnka ter velikost živali.

2. Države članice Komisiji kot del letnega poročila iz člena 71 poročajo o izvajanju člena 41 in o drugih ustreznih ukrepih, sprejetih za izvajanje Smernic za zmanjšanje umrljivosti morskih želv pri ribolovnih operacijah, ki jih je objavila Organizacija za prehrano in kmetijstvo (FAO), v zvezi z ribolovom, ki ga ureja ICCAT.

▼ **B**

POGLAVJE VIII

Ribolovne možnosti za staleže modroplavutega tuna in mečarice▼ **M2**▼ **B**

NASLOV III

SKUPNI NADZORNI UKREPI

POGLAVJE I

*Dovoljenja**Člen 44***Evidenca ICCAT o velikih ribiških plovilih**

1. Države članice v skladu z določbami iz Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o trajnostnem upravljanju zunanjih ribiških flot ⁽¹⁾ izdajo dovoljenja za velika ribiška plovila, ki plujejo pod njihovo zastavo, za ciljni ribolov, obdržanje na krovu, pretovarjanje ali iztovarjanje vrst ICCAT na območju Konvencije ICCAT.

2. Države članice ob izdaji dovoljenj predložijo Komisiji sezname velikih ribiških plovil, ki jim je bilo izdano dovoljenje na podlagi odstavka 1. Komisija te informacije brez odlašanja predloži sekretariatu ICCAT za vključitev v evidenco ICCAT o velikih ribiških plovilih.

3. Države članice brez odlašanja, najpozneje pa v 30 dneh, Komisijo uradno obvestijo o vsakem dogodku, ki zahteva nov vnos v evidenco ICCAT o velikih ribiških plovilih, črtanje iz nje ali njeno spremembo. Komisija najpozneje v 45 dneh od datuma takega dogodka zadevne informacije predloži sekretariatu ICCAT.

4. Velika ribiška plovila, ki niso v evidenci ICCAT o velikih ribiških plovilih, ne smejo ciljno loviti, obdržati na krovu, pretovarjati ali iztovarjati vrst ICCAT iz območja Konvencije ICCAT. Člen 15(1) Uredbe (EU) št. 1380/2013 se v teh primerih ne uporablja.

POGLAVJE II

*Najem ribiških plovil**Člen 45***Področje uporabe**

To poglavje se uporablja za sporazume o najemu, razen najema plovil brez posadke, med plovili Unije za ulov in plovili pogodbenic Konvencije, če zadevna plovila Unije za ulov ne spremenijo svoje zastave.

⁽¹⁾ Številka postopka 2015/0289(COD), še ni objavljeno v Uradnem listu.

▼B*Člen 46***Splošne določbe**

1. Plovilom Unije za ulov je dovoljeno sodelovanje pri sporazumu o najemu, sklenjenem s pogodbenicami Konvencije, samo kot najetim plovilom pod naslednjimi pogoji:
 - (a) najeta plovila imajo ribolovno dovoljenje, ki ga izda pogodbenica Konvencije, ki najame plovilo, in niso na seznamu ICCAT o nezakonitem, neprijavljenem in nereguliranem ribolovu;
 - (b) najeta plovila nimajo istočasno dovoljenja za ribolov na podlagi več kot enega sporazuma o najemu;
 - (c) ulov najetih plovil se iztvori izključno v pristaniščih pogodbenic Konvencije, ki najamejo plovilo, razen če ni drugače določeno v sporazumu o najemu; in
 - (d) družba, ki najame plovilo, je zakonito ustanovljena v pogodbenici Konvencije, ki najame plovilo.
2. Vsako pretovarjanje na morju predhodno ustrezno odobri pogodbenica Konvencije, ki najame plovilo, in je skladno s poglavjem IV tega naslova.

*Člen 47***Uradno obveščanje**

1. Država članica zastave ob sklenitvi sporazuma o najemu Komisijo uradno obvesti o svojem soglasju k temu sporazumu.
2. Če Komisija v 15 koledarskih dneh po tem, ko ji je bilo posredovano uradno obvestilo iz odstavka 1, ne zahteva dodatnih informacij, lahko najeto plovilo začne opravljati zadevne ribolovne dejavnosti.
3. Država članica zastave brez odlašanja obvesti Komisijo o zaključku vsakega najema.
4. Komisija informacije iz odstavkov 1 in 3 brez odlašanja posreduje sekretariatu ICCAT.

*POGLAVJE III****Nadzor ulova****Člen 48***Upoštevanje kvot in zahteve glede najmanjše velikosti**

1. Države članice vsako leto do 20. avgusta Komisiji predložijo informacije o ulovu vrst ICCAT iz predhodnega leta, za katere veljajo kvote, in o upoštevanju minimalnih velikosti.

▼B

2. Komisija te informacije posreduje sekretariatu ICCAT do 15. septembra vsako leto.

*Člen 49***Vzorčenje ulova**

1. Vzorčenje ulova za namene izboljšanja znanja o biologiji zadevnih vrst ICCAT in ugotavljanja potrebnih parametrov za njihovo oceno se izvaja v skladu z Uredbo (EU) 2017/1004 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ in Izvedbenim sklepom Komisije (EU) 2016/1251 ⁽²⁾ ter „Operativnim priročnikom za statistiko in vzorčenje tuna in tunu podobnih vrst v Atlantskem oceanu“, ki ga je ICCAT objavil leta 1990.

2. Komisija lahko sprejme izvedbene akte v zvezi s podrobnimi zahtevami glede vzorčenja ulova iz odstavka 1 tega člena. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 75(2).

*Člen 50***Uradno obveščanje o ulovu in ribolovnem naporu**

1. Če Komisija ne določi drugače, da bi izpolnila letne roke, ki jih določi ICCAT, države članice Komisiji do 30. junija vsako leto pošljejo naslednje podatke (podatke iz naloge I):

- (a) informacije o značilnostih njihovih flot v predhodnem letu;
- (b) ocene podatkov o letnem nominalnem ulovu (vključno s podatki o prilovu in zavržkih) v zvezi z vrstami ICCAT za predhodno leto.

2. Če Komisija ne določi drugače, da bi izpolnila letne roke, ki jih določi ICCAT, države članice Komisiji najpozneje do 30. junija vsako leto pošljejo naslednje podatke (podatke iz naloge II):

- (a) podatke o ulovu in ribolovnem naporu za predhodno leto s podrobno prostorsko in časovno razčlenitvijo; navedeni podatki vključujejo ocene zavržkov in izpustov z navedbo stanja rib (mrtve ali žive);

⁽¹⁾ Uredba (EU) 2017/1004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. maja 2017 o vzpostavitvi okvira Unije za zbiranje, upravljanje in uporabo podatkov v ribiškem sektorju in podporo znanstvenemu svetovanju v zvezi s skupno ribiško politiko ter razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 199/2008 (UL L 157, 20.6.2017, str. 1).

⁽²⁾ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2016/1251 z dne 12. julija 2016 o sprejetju večletnega programa Unije za zbiranje, upravljanje in uporabo podatkov v sektorjih ribištva in akvakulture za obdobje 2017–2019 (UL L 207, 1.8.2016, str. 113).

▼B

- (b) vse podatke o ulovu pri rekreacijskem ribolovu za predhodno leto.
3. Komisija brez odlašanja posreduje podatke, navedene v odstavkih 1 in 2, sekretariatu ICCAT.
4. Komisija lahko sprejme izvedbene akte v zvezi s podrobnimi zahtevami za podatke iz nalog I in II iz odstavka 1 oziroma 2 tega člena. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 75(2).

*POGLAVJE IV****Pretovarjanje****Člen 51***Področje uporabe**

1. To poglavje se uporablja za naslednje operacije pretovarjanja:
- (a) operacije pretovarjanja, ki se izvajajo na območju Konvencije ICCAT v zvezi z vrstami ICCAT in drugimi vrstami, ujetimi med ribolovom teh vrst, ter
- (b) operacije pretovarjanja, ki se izvajajo zunaj območja Konvencije ICCAT v zvezi z vrstami ICCAT in drugimi vrstami, ujetimi med ribolovom teh vrst, ki so bile ulovljene na območju Konvencije ICCAT.
2. Z odstopanjem od točke (b) odstavka 1 se to poglavje ne uporablja za pretovarjanje rib, ulovljenih na območju Konvencije ICCAT, na morju zunaj območja Konvencije ICCAT, kadar je takšno pretovarjanje predmet programa za pretovarjanje, ki ga je vzpostavila druga regionalna organizacija za upravljanje ribištva za tune.
3. To poglavje se ne uporablja za plovila s harpuno, ki opravljajo pretovarjanje sveže mečarice na morju.

*Člen 52***Pretovarjanje v pristaniščih**

1. Vse operacije pretovarjanja se izvajajo v pristaniščih, določenih v ta namen, razen tistih, ki jih izvajajo velika plovila za pelagični ribolov s parangali v skladu s členi 53 do 60.
2. Ribiška plovila Unije spoštujejo obveznosti, določene v Prilogi VII, kadar opravljajo pretovarjanja v pristanišču.
3. Ta člen ne posega v člene 17 do 22 Uredbe (ES) št. 1224/2009 in člene 4, 6, 7 in 8 Uredbe (ES) št. 1005/2008.

▼ B*Člen 53***Pretovarjanje na morju**

Pretovarjanja na velikih plovilih za pelagični ribolov s parangali na morju potekajo v skladu s členi 54 do 60.

*Člen 54***Evidenca ICCAT o transportnih plovilih**

1. Države članice v skladu z določbami iz Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o trajnostnem upravljanju zunanjih ribiških flot⁽¹⁾ izdajo dovoljenja transportnim plovilom za sprejemanje pretovorov z velikih plovil za pelagični ribolov s parangali na morju na območju Konvencije ICCAT.

2. Države članice ob izdaji dovoljenj Komisiji predložijo sezname transportnih plovil, ki jim je bilo izdano dovoljenje na podlagi odstavka 1. Komisija te informacije brez odlašanja predloži sekretariatu ICCAT za vključitev v evidenco ICCAT o transportnih plovilih.

3. Države članice zastave Komisijo nemudoma uradno obvestijo o vsakem novem vnosu v evidenco ICCAT o transportnih plovilih, črtanju iz nje ali njeni spremembi. Komisija te informacije brez odlašanja posreduje sekretariatu ICCAT.

4. Uradno obvestilo iz odstavkov 2 in 3 je skladno s formatom in obliko, ki ju določi sekretariat ICCAT, in vsebuje naslednje podatke:

- ime plovila, registrsko številko,
- številko v evidenci ICCAT (če obstaja),
- številko IMO (če obstaja),
- prejšnje ime (če obstaja),
- prejšnjo zastavo (če obstaja),
- prejšnje podatke o črtanju iz drugih registrov (če obstajajo),
- mednarodni radijski klicni znak,
- vrsto plovila, dolžino, bruto registrsko tonažo in nosilnost,
- ime in naslov lastnika/lastnikov in nosilca/nosilcev dejavnosti,
- časovno obdobje, za katero se dovoli pretovarjanje.

5. Pretovor na morju iz člena 53 lahko prejmejo le transportna plovila, vpisana v evidenco ICCAT o transportnih plovilih.

⁽¹⁾ Številka postopka 2015/0289(COD), še ni objavljeno v Uradnem listu.



Člen 55

Dovoljenje za pretovarjanje na območju Konvencije ICCAT, izdano velikim plovilom za pelagični ribolov s parangali

1. Države članice v skladu z določbami iz Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o trajnostnem upravljanju zunanjih ribiških flot⁽¹⁾ izdajo dovoljenja velikim plovilom za pelagični ribolov s parangali, ki plujejo pod njihovo zastavo, za pretovarjanje na morju.

2. Države članice ob izdaji dovoljenj predložijo Komisiji sezname velikih plovil za pelagični ribolov s parangali, ki jim je bilo izdano dovoljenje na podlagi odstavka 1. Komisija te informacije brez odlaganja posreduje sekretariatu ICCAT.

3. Države članice zastave Komisijo nemudoma uradno obvestijo o vsakem novem vnosu na sezname velikih plovil za pelagični ribolov s parangali z dovoljenjem za pretovarjanje na morju, črtanju z njih ali njihovi spremembi. Komisija te informacije nemudoma posreduje sekretariatu ICCAT.

4. Uradno obvestilo iz odstavkov 2 in 3 je skladno s formatom in obliko, ki ju določi sekretariat ICCAT, in vsebuje naslednje podatke:

- ime plovila, registrsko številko;
- številko v evidenci ICCAT;
- časovno obdobje, za katero se dovoli pretovarjanje na morju;
- zastavo(-e), ime(-na) in registrsko(-e) številko(-e) transportnega(-ih) plovila(-) z dovoljenjem, da ga/jih uporabljajo velika plovila za pelagični ribolov s parangali.

Člen 56

Predhodno dovoljenje za pretovarjanje na morju

1. Za pretovarjanje velikih plovil za pelagični ribolov s parangali v vodah pod jurisdikcijo pogodbenice Konvencije je potrebno predhodno dovoljenje te pogodbenice Konvencije. Izvirnik ali kopija tega dovoljenja se obdrži na krovu plovila in je na zahtevo na voljo regionalnemu opazovalcu ICCAT.

2. Velikim plovilom za pelagični ribolov s parangali ni dovoljeno pretovarjanje na morju, razen če je zanje predhodno izdala dovoljenje država članica zastave. Izvirnik ali kopija dokumentacije navedenega dovoljenja se obdrži na krovu plovila in je na zahtevo na voljo regionalnemu opazovalcu ICCAT.

3. Za pridobitev predhodnih dovoljenj, navedenih v odstavkih 1 in 2, poveljnik ali lastnik velikega plovila za pelagični ribolov s parangali najmanj 24 ur pred načrtovanim pretovarjanjem organom svoje države članice zastave in obalni pogodbenici Konvencije posreduje naslednje informacije:

- (a) ime velikega plovila za pelagični ribolov s parangali in njegovo številko v evidenci ICCAT z velikimi plovili za pelagični ribolov s parangali z dovoljenjem za pretovarjanje na morju;

⁽¹⁾ Številka postopka 2015/0289(COD), še ni objavljeno v Uradnem listu.

▼ B

- (b) ime transportnega plovila in njegovo številko v evidenci ICCAT o transportnih plovilih;
- (c) proizvod, ki se bo pretovarjal, po vrstah (če so znane), in če je mogoče, po staležu;
- (d) količine vrst ICCAT, ki se bodo pretovarjale, če je mogoče, po staležu;
- (e) količine drugih vrst, ujetih med ribolovom vrst ICCAT, ki se bodo pretovarjale, po vrstah, če so znane;
- (f) datum in lokacijo pretovarjanja;
- (g) zemljepisno lokacijo ulova po vrstah in, kadar je primerno, po staležu, v skladu s statističnimi področji ICCAT.

*Člen 57***Deklaracija ICCAT o pretovarjanju**

1. Poveljnik ali lastnik velikega plovila za pelagični ribolov s parangali najpozneje 15 dni po pretovarjanju izpolni in pošlje svoji državi članici zastave in obalni pogodbenici Konvencije deklaracijo ICCAT o pretovarjanju.
2. Poveljnik prejemnega transportnega plovila v 24 urah po zaključku pretovarjanja izpolni in posreduje sekretariatu ICCAT, državi zastave pogodbenice Konvencije velikega plovila za pelagični ribolov s parangali in svoji državi članici zastave deklaracijo ICCAT o pretovarjanju, skupaj s številko v evidenci ICCAT o transportnih plovilih.
3. Poveljnik prejemnega transportnega plovila najmanj 48 ur pred iztovarjanjem posreduje pristojnim organom države iztovarjanja deklaracijo ICCAT o pretovarjanju, skupaj s številko v evidenci ICCAT o transportnih plovilih.
4. Dokler ni izvedena prva prodaja, se vsem vrstam ICCAT in drugim vrstam, ujetim med ribolovom tistih vrst, ki se iztovorijo ali uvozijo na območje ali ozemlje pogodbenice Konvencije, bodisi nepredelane bodisi predelane na krovu, in ki se pretovorijo na morju, priloži deklaracija ICCAT o pretovarjanju.

*Člen 58***Regionalni opazovalni program ICCAT za pretovarjanje na morju**

1. Vsaka država članica zagotovi, da imajo vsa transportna plovila, ki pretovarjajo na morju, na krovu regionalnega opazovalca ICCAT v skladu z regionalnim opazovalnim programom ICCAT za pretovarjanje na morju, kot je določeno v Prilogi VIII.
2. Brez poseganja v člen 73 Uredbe (ES) št. 1224/2009 je regionalni opazovalec ICCAT zadolžen, da preveri skladnost s tem poglavjem in predvsem, ali so pretovorjene količine skladne s sporočenim ulovom v deklaraciji ICCAT o pretovarjanju in ulovom, zabeleženim v ladijskem dnevniku ribiškega plovila.

▼B

3. Plovila ne smejo začeti ali nadaljevati pretovarjanja na območju Konvencije ICCAT brez regionalnega opazovalca ICCAT na krovu, razen v primerih višje sile, ustrezno priglašene sekretariatu ICCAT.

*Člen 59***Obveznosti poročanja**

1. Država članica zastave velikih plovil za pelagični ribolov s parangali, ki so v predhodnem letu pretovarjala, in država članica zastave transportnih plovil, ki so v predhodnem letu pretovor prejele, vsako leto do 15. avgusta Komisiji sporočita:

- (a) količine ulova vrst ICCAT, pretovorjenih v predhodnem letu, po vrstah, in če je mogoče, po staležih;
- (b) količine drugih vrst, ujetih med ribolovom vrst ICCAT, pretovorjenih v predhodnem letu, po vrstah, če so znane;
- (c) seznam velikih plovil za pelagični ribolov s parangali, ki so pretovarjala v prejšnjem letu;
- (d) izčrpno poročilo, v katerem so ocenjeni vsebina in sklepi poročil regionalnih opazovalcev ICCAT, dodeljenih transportnim plovilom, ki so prejela pretovor s svojih velikih plovil za pelagični ribolov s parangali.

2. Komisija informacije, prejete v skladu z odstavkom 1, posreduje sekretariatu ICCAT do 15. septembra vsako leto.

*Člen 60***Doslednost sporočenih podatkov**

Država članica zastave velikega plovila za pelagični ribolov s parangali, ki opravlja pretovarjanje na morju, pregleda informacije, prejete na podlagi te uredbe, da ugotovi skladnost med sporočenimi ulovi, pretovarjanji in iztovarjanji vsakega plovila, po potrebi tudi v sodelovanju z državo iztovarjanja. To preverjanje se izvaja tako, da se zagotovi, da je plovilo izpostavljeno najmanjšim možnim motnjam in težavam ter da ne povzroča poslabšanja kakovosti rib.

*POGLAVJE V***Programi znanstvenega opazovanja***Člen 61***Vzpostavitev domačih programov znanstvenega opazovanja**

1. Države članice vzpostavijo domače programe znanstvenega opazovanja, pri čemer zagotovijo:

- (a) opazovanje za najmanj 5 % ribolovnega navora za vsak pelagični ribolov s parangali, ribolov z zapornimi plavaricami in ribolov s plovili za prevoz vabe;

▼ B

- (b) z odstopanjem od točke (a) za najeta plovila opazovanje za najmanj 10 % ribolovnega napora za vsak pelagični ribolov s parangali, ribolov z zapornimi plavaricami in ribolov s plovili za prevoz vabe;
- (c) reprezentativno časovno in prostorsko pokritost dejavnosti flote, da se zagotovi zbiranje ustreznih in primernih podatkov, pri čemer se upoštevajo značilnosti flote in ribolova;
- (d) zbiranje podatkov o vseh vidikih ribolovne operacije, vključno z ulovom, kot je določeno v členu 63(1).

2. Opazovanje iz točk (a) in (b) odstavka 1 se izračuna na naslednji način:

- (a) v številu ribolovnih operacij ali potovanj za ribolov z zaporno plavarico;
- (b) v ribolovnih dnevih, številu ribolovnih operacij ali potovanj za pelagični ribolov s parangalom; ali
- (c) v ribolovnih dnevih za ribolov s plovili za prevoz vabe.

3. Z odstopanjem od točke (a) odstavka 1 država članica lahko uporabi alternativni pristop znanstvenega spremljanja za plovila s skupno dolžino manj kot 15 metrov, če obstajajo resni varnostni pomsleki, ki izključujejo uporabo opazovalca na krovu. Navedeni alternativni pristop zagotavlja kritje, primerljivo s tistim, določenim v točki (a) odstavka 1, in enakovredno zbiranje podatkov. Zadevna država članica Komisiji predloži podrobnosti o alternativnem pristopu.

4. Komisija predloži podrobnosti o alternativnem pristopu iz odstavka 3 v oceno Stalnemu odboru ICCAT za raziskave in statistiko. Alternativne pristope pred njihovim izvajanjem odobri Komisija ICCAT na letnem zasedanju ICCAT.

*Člen 62***Kvalifikacije znanstvenih opazovalcev**

Države članice zagotovijo, da so opazovalci opravili potrebno usposabljanje, so ustrezno kvalificirani in so bili odobreni pred začetkom opravljanj nalog. Opazovalci imajo naslednje kvalifikacije:

- (a) zadovoljivo znanje in izkušnje za prepoznavanje vrst in zbiranje informacij o različnih konfiguracijah ribolovnega orodja;
- (b) zadovoljivo znanje o ohranitvenih in upravljalnih ukrepih ICCAT;
- (c) sposobnost natančnega opazovanja in beleženja podatkov, ki se zbirajo v okviru programa;
- (d) sposobnost zbiranja bioloških vzorcev;

▼B

- (e) niso člani posadke opazovanega ribiškega plovila ter
- (f) niso zaposleni v družbi ribiškega plovila, ki se ukvarja z opazovanim ribolovom.

*Člen 63***Odgovornosti znanstvenih opazovalcev**

1. Države članice zlasti zahtevajo, da opazovalci:
 - (a) evidentirajo ribolovno dejavnost in poročajo o njej, kar vključuje vsaj:
 - (i) podatke o skupnem ciljnem ulovu, prilovu in zavržkih (vključno z morskimi psi, morskimi želvami, morskimi sesalci in morskimi pticami), sestavi ulova po velikosti, statusu ravnanja (tj. obdržan, zavržen mrtev, izpuščen živ) in biološke vzorce za študije o življenjskem ciklu (npr. spolnih žlez, otolitov, hrbtenic, lusk);
 - (ii) informacije o ribolovni operaciji, vključno z območjem ulova glede na zemljepisno dolžino in širino, informacije o ribolovnem naporu (npr. število ribolovnih operacij, število trnkov itd.), datum vsake ribolovne operacije, po potrebi vključno s časom začetka in konca ribolovne dejavnosti;
 - (b) opazujejo in evidentirajo uporabo ukrepov za zmanjšanje prilova in druge ustrezne informacije;
 - (c) posredujejo vse predloge, za katere menijo, da so primerni za izboljšanje učinkovitosti ohranitvenih ukrepov ter znanstvenega spremljanja.
2. Države članice zagotovijo uporabo zanesljivih protokolov za zbiranje podatkov, po potrebi vključno z uporabo fotografije ali kamer.
3. Poveljniki plovil zagotovijo primeren dostop do plovila in njegovih operacij, da se opazovalcem omogoči učinkovito izvajanje njihovih odgovornosti.

*Člen 64***Predložitev zbranih informacij**

Države članice vsako leto do 30. junija Komisiji predložijo informacije, zbrane v okviru domačih programov znanstvenega opazovanja. Komisija te informacije posreduje sekretariatu ICCAT do 31. julija vsako leto.



POGLAVJE VI

Nadzor nad ribiškimi plovili tretjih držav v pristaniščih držav članic

Člen 65

Obveznosti poročanja v zvezi s pristanišči, določenimi v ta namen, in kontaktnimi točkami

1. Države članice, ki želijo omogočiti dostop do svojih pristanišč za ribiška plovila tretjih držav, ki imajo na krovu vrste ICCAT ali ribiške proizvode, ki se proizvajajo iz takšnih vrst, ki niso bili predhodno iztovorjeni ali pretovorjeni v pristaniščih:

- (a) določijo svoja pristanišča, za katera lahko ribiška plovila tretjih držav zahtevajo vstop na podlagi člena 5 Uredbe (ES) št. 1005/2008;
- (b) določijo kontaktno točko za prejemanje predhodnega obvestila na podlagi člena 6 Uredbe (ES) št. 1005/2008;
- (c) določijo kontaktno točko za posredovanje poročil o inšpekcijskih pregledih v pristanišču na podlagi člena 66 te uredbe.

2. Države članice Komisiji posredujejo kakršne koli spremembe seznama pristanišč, določenih v ta namen, in kontaktnih točk najmanj 30 dni, preden takšne spremembe začnejo veljati. Komisija te informacije posreduje sekretariatu ICCAT najmanj 14 dni, preden takšne spremembe začnejo veljati.

Člen 66

Obveznosti poročanja v zvezi z inšpekcijskimi pregledi v pristaniščih

1. Država članica, ki izvaja inšpekcijski pregled, Komisiji najpozneje 10 dni po zaključku inšpekcijskega pregleda posreduje kopijo poročila o inšpekcijskem pregledu v pristanišču iz člena 10(3) Uredbe (ES) št. 1005/2008. Komisija te informacije posreduje sekretariatu ICCAT najpozneje v 14 dneh po zaključku inšpekcijskega pregleda.

2. Če poročila o inšpekcijskem pregledu v pristanišču ni mogoče posredovati v obdobju 10 dni iz odstavka 1, država članica, ki izvaja inšpekcijski pregled, Komisijo v tem roku uradno obvesti o razlogih za zamudo in o tem, kdaj bo poročilo predloženo.

3. Če se na podlagi informacij, pridobljenih med inšpekcijskim pregledom, utemeljeno domneva, da je plovilo tretje države kršilo ohranitvene in upravljalne ukrepe ICCAT, se uporabi člen 11 Uredbe (ES) št. 1005/2008.

*POGLAVJE VII**Izvrševanje**Člen 67***Domnevne kršitve, o katerih poročajo države članice**

1. Poleg zahtev, določenih v členu 48(4) Uredbe (ES) št. 1005/2008, države članice vsaj 140 dni pred letnim zasedanjem ICCAT Komisiji predložijo vse dokumentirane informacije, ki kažejo na morebitno neupoštevanje ohranitvenih in upravljalnih ukrepov ICCAT s strani pogodbenic Konvencije. Komisija te informacije preuči in, če je primerno, posreduje sekretariatu ICCAT najmanj 120 dni pred letnim zasedanjem ICCAT.

2. Države članice Komisiji predložijo seznam plovil za ulov s skupno dolžino 12 metrov ali več, plovil za predelavo rib, vlečnih plovil, plovil, ki opravljajo pretovarjanje, in podpornih plovil, ki naj bi v tekočem in predhodnem letu izvajala dejavnosti nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova na območju Konvencije ICCAT; seznamu so priložena ustrezna dokazila v zvezi z domnevo o dejavnosti nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova. Ta seznam se predloži najmanj 140 dni pred letnim zasedanjem ICCAT. Komisija te informacije preuči in jih, če so zadostno dokumentirane, posreduje sekretariatu ICCAT najmanj 120 dni pred letnim zasedanjem ICCAT, da se pripravi osnutek seznama ICCAT v zvezi z nezakonitim, neprijavljenim in nereguliranim ribolovom.

*Člen 68***Osnutek seznama ICCAT v zvezi z nezakonitim, neprijavljenim in nereguliranim ribolovom**

Države članice natančno spremljajo plovila z osnutka seznama ICCAT v zvezi z nezakonitim, neprijavljenim in nereguliranim ribolovom, ki ga razpošlje izvršni sekretar ICCAT, da bi ugotovile dejavnosti in morebitne spremembe imen, zastav ali registriranih lastnikov teh plovil.

*Člen 69***Domnevne neskladnosti, o katerih poroča izvršni sekretar ICCAT**

1. Če Komisija od izvršnega sekretarja ICCAT prejme kakršne koli informacije o domnevni neskladnosti države članice, Komisija te informacije brez odlašanja posreduje zadevni državi članici.

2. Zadevna država članica Komisiji najmanj 45 dni pred letnim zasedanjem ICCAT predloži rezultate vseh preiskav, izvedenih v zvezi z domnevami o neskladnosti, in vse sprejete ukrepe za obravnavo vprašanja skladnosti. Komisija te informacije posreduje izvršnemu sekretarju ICCAT najmanj 30 dni pred letnim zasedanjem ICCAT.

*Člen 70***Domnevne kršitve, o katerih poroča pogodbenica Konvencije**

1. Države članice določijo kontaktno točko za prejemanje poročil o inšpekcijskih pregledih v pristanišču od pogodbenic Konvencije.

▼B

2. Države članice Komisiji posredujejo kakršne koli spremembe glede kontaktne točke iz odstavka 1 najmanj 30 dni pred začetkom veljavnosti teh sprememb. Komisija te informacije posreduje sekretariatu ICCAT najmanj 14 dni pred začetkom veljavnosti teh sprememb.

3. Če kontaktna točka, ki jo določi država članica, od pogodbenice Konvencije prejme poročilo o inšpekcijskem pregledu v pristanišču, ki dokazuje, da je ribiško plovilo, ki pluje pod zastavo te države članice, kršilo ohranitvene in upravljalne ukrepe ICCAT, država članica nemudoma razišče kršitev in v 160 dneh od prejema takega poročila o inšpekcijskem pregledu v pristanišču Komisijo obvesti o stanju preiskave in o vseh izvršilnih ukrepih, ki so bili morda sprejeti.

4. Če država članica zastave ne more spoštovati roka iz odstavka 3, Komisijo uradno obvesti o razlogih za zamudo in o tem, kdaj bo poročilo o stanju preiskave predloženo.

5. Komisija te informacije v 180 dneh od prejema poročila o inšpekcijskem pregledu v pristanišču posreduje sekretariatu ICCAT in v letno poročilo iz člena 71 vključi informacije o stanju preiskav in izvršilnih ukrepov, ki jih je sprejela država članica zastave.

NASLOV IV

KONČNE DOLOČBE*Člen 71***Letno poročilo**

1. Države članice vsako leto do 20. avgusta Komisiji predložijo letno poročilo za predhodno koledarsko leto, ki vsebuje informacije o ribištvu, raziskavah, statistiki, upravljanju, dejavnostih inšpekcije in preprečevanja nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova ter morebitne dodatne informacije, kot je primerno.

2. Letno poročilo vključuje informacije o ukrepih, sprejetih za zmanjšanje prilova in zavržkov, ter vseh pomembnih raziskavah na tem področju.

3. Komisija prejete informacije iz odstavkov 1 in 2 zbere in jih brez odlašanja posreduje sekretariatu ICCAT.

4. Komisija lahko sprejme izvedbene akte v zvezi s podrobnimi zahtevami glede formata letnega poročila iz tega člena. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 75(2).

*Člen 72***Zaupnost**

Podatki, zbrani in izmenjani na podlagi te uredbe, se obravnavajo v skladu z veljavnimi pravili o zaupnosti na podlagi členov 112 in 113 Uredbe (ES) št. 1224/2009.

▼ B*Člen 73***Postopek za spremembe**

1. Kadar je to potrebno za prenos sprememb veljavnih priporočil ICCAT, ki postanejo zavezujoča za Unijo, v pravo Unije in kolikor spremembe prava Unije ne presegajo priporočil ICCAT, se na Komisijo prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 74 za spreminjanje:

- (a) prilog II do VIII;
- (b) rokov iz člena 7(1), člena 8, členov 9(1) in 10(2), člena 14(1) in (3), člena 18, člena 20(2), (3), in (4), člena 22(2), člena 23(1) in (2), člena 26(1) in (3), členov 40(1), 42(1), 44(3) in 47(2), člena 48(1) in (2), člena 50(1) in (2), člena 56(3), člena 57(1), (2) in (3), člena 59(1) in (2), člena 64, člena 65(2), člena 66(1) in (2), člena 67(1) in (2), člena 69(2), člena 70(2), (3) in (5) ter člena 71(1);
- (c) območja iz točke (b) člena 14(1);
- (d) najmanjših velikosti, določenih v členu 19(1) in (2), členu 24(2) ter členu 29(2) in (3);
- (e) tolerance, določene v členu 19(2) in (3), členu 21 in členu 24(3);
- (f) tehničnih specifikacij trnkov in parangalov iz člena 25 in točke (b) člena 38(5);
- (g) znanstvenega opazovanja, določenega v členih 29(1) in točkah (a) in (b) člena 61(1);
- (h) vrste informacij in podatkov iz člena 11(1), (2) in (3), člena 12, členov 20(2), 26(1) in 42(1), člena 50(1) in (2) ter členov 54(4), 55(4), 56(3) in 59(1);
- (i) največjega števila instrumentalnih boj iz člena 9(4).

2. Vse spremembe, sprejete v skladu z odstavkom 1, se strogo omejijo le na prenos sprememb zadevnih priporočil ICCAT v pravo Unije.

*Člen 74***Izvajanje prenosa pooblastila**

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.

▼B

2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 73 se prenese na Komisijo za obdobje petih let od 3. decembra 2017. Komisija pripravi poročilo o prenosu pooblastila najpozneje devet mesecev pred koncem petletnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljšuje za enako dolga obdobja, razen če Evropski parlament ali Svet nasprotuje temu podalžanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.

3. Prenos pooblastila iz člena 73 lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po njegovi objavi v *Uradnem listu Evropske unije* ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.

4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.

5. Komisija takoj po sprejetju delegiranega akta o njem sočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.

6. Delegirani akt, sprejet na podlagi člena 73, začne veljati le, če mu niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestita Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.

*Člen 75***Postopek v odboru**

1. Komisiji pomaga Odbor za ribištvo in ribogojstvo, ustanovljen s členom 47 Uredbe (EU) št. 1380/2013. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

*Člen 76***Spremembe Uredbe (ES) št. 1936/2001**

V Uredbi (ES) št. 1936/2001 se črtajo člani 4, 5, 6, člen 6a, člani 7, 8a, 8b, 8c, 9, 9a in 10 do 19.

*Člen 77***Spremembe Uredbe (ES) št. 1984/2003**

Uredba (ES) št. 1984/2003 se spremeni:

(a) v členu 3 se dodata naslednji točki:

„(g)
 ‚velika ribiška plovila‘: ribiška plovila s skupno dolžino 20 metrov ali več;

▼B

(h) ‚velika plovila za pelagični ribolov s parangali‘: plovila za pelagični ribolov s parangali s skupno dolžino 24 metrov ali več;“;

(b) v členu 4(2) se doda naslednja točka:

„(c) če je ribolov opravilo veliko ribiško plovilo, se sprejme samo takrat, kadar je to plovilo v evidenci plovil ICCAT.“;

(c) v členu 5(2) se doda naslednja točka:

„(c) če je ribolov opravilo veliko ribiško plovilo, se potrdi samo takrat, kadar je to plovilo v evidenci plovil ICCAT.“;

(d) v poglavju 2 se doda naslednji oddelek:

„O d d e l e k 4

Zahteve za države članice v zvezi s pretovorjenimi proizvodi na območju Konvencije ICCAT

Člen 7a

Statistični dokumenti in poročanje

1. Pri potrjevanju statističnih dokumentov država članica zastave velikega plovila za pelagični ribolov s parangali zagotovi, da je pretovarjanje skladno s sporočeno količino ulova vsakega takega plovila.

2. Država članica zastave velikega plovila za pelagični ribolov s parangali potrdi statistične dokumente za pretovorjene ribe po potrditvi, da je pretovarjanje potekalo v skladu s členi 51 do 58 Uredbe (EU) 2017/2107 Evropskega parlamenta in Sveta (*). To potrdilo temelji na informacijah, pridobljenih z regionalnim opazovalnim programom ICCAT za pretovarjanje na morju.

3. Države članice zahtevajo, da se za vrste rib, ki so zajete v programih statističnih dokumentov, ki jih ujamejo velika plovila za pelagični ribolov s parangali na območju Konvencije ICCAT, kadar se uvažajo na njihovo območje ali ozemlje, priložijo statistični dokumenti, potrjeni za plovila na seznamu ICCAT velikih plovil za pelagični ribolov s parangali z dovoljenjem za pretovarjanje na morju, in kopija deklaracije ICCAT o pretovarjanju.

(*) Uredba (EU) 2017/2107 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. novembra 2017 o določitvi upravljalnih, ohranitvenih in nadzornih ukrepov, ki se uporabljajo na območju konvencije Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku (ICCAT), ter spremembi uredb Sveta (ES) št. 1936/2001, (ES) št. 1984/2003 in (ES) št. 520/2007 (UL L 315, 30.11.2017, str. 1).“

Člen 78

Spremembe Uredbe (ES) št. 520/2007

V Uredbi (ES) št. 520/2007 se črtajo člen 4(1), naslov II ter priloge II, III in IV.

▼B

Člen 79

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.



PRILOGA I

VRSTE ICCAT

Družina	Latinsko ime	Slovensko ime
<i>Scombridae</i>	<i>Acanthocybium solandri</i>	vahu
	<i>Allothunnus fallai</i>	vitki tun
	<i>Auxis rochei</i>	trupec
	<i>Auxis thazard</i>	fregatni trupec
	<i>Euthynnus alletteratus</i>	pegasti tun
	<i>Gasterochisma melampus</i>	velikoluska skuša
	<i>Katsuwonus pelamis</i>	črtasti tun
	<i>Orcynopsis unicolor</i>	bela palamida
	<i>Sarda sarda</i>	palamida
	<i>Scomberomorus brasiliensis</i>	brazilska kraljevska skuša
	<i>Scomberomorus cavalla</i>	kraljevska skuša
	<i>Scomberomorus maculatus</i>	lisasta kraljevska skuša
	<i>Scomberomorus regalis</i>	karibska kraljeva skuša
	<i>Scomberomorus tritor</i>	zahodnoafriška kraljevska skuša
	<i>Thunnus alalunga</i>	beli tun
	<i>Thunnus albacares</i>	rumenoplavuti tun
	<i>Thunnus atlanticus</i>	črnoplavuti tun
	<i>Thunnus maccoyii</i>	južni tun
<i>Thunnus obesus</i>	veleoki tun	
<i>Thunnus thynnus</i>	modroplavuti tun	
<i>Istiophoridae</i>	<i>Istiophorus albicans</i>	atlantska pahljačasta mečarica
	<i>Makaira indica</i>	indijska jadrovnica
	<i>Makaira nigricans</i>	sinja jadrovnica
	<i>Tetrapturus albidus</i>	bela jadrovnica
	<i>Tetrapturus belone</i>	jadrovnica
	<i>Tetrapturus georgii</i>	okrogoluskasta jadrovnica
	<i>Tetrapturus pfluegeri</i>	dolgokljuna jadrovnica
<i>Xiphiidae</i>	<i>Xiphias gladius</i>	mečarica
<i>Alopiidae</i>	<i>Alopias superciliosus</i>	velikooka morska lisica
<i>Carcharhinidae</i>	<i>Carcharhinus falciformis</i>	svilnati morski pes
	<i>Carcharhinus longimanus</i>	oceanski beloplavuti morski pes
	<i>Prionace glauca</i>	sinji morski pes

▼ B

Družina	Latinsko ime	Slovensko ime
<i>Lamnidae</i>	<i>Isurus oxyrinchus</i>	atlantski mako
	<i>Lamna nasus</i>	atlantski morski pes
<i>Sphyrnidae</i>	<i>Sphyrna</i> spp.	kladvenice
<i>Coryphaenidae</i>	<i>Coryphaena hippurus</i>	delfinka



PRILOGA II

SMERNICE ZA PRIPRAVO NAČRTA UPRAVLJANJA NAPRAV ZA ZBIRANJE RIB

Načrt upravljanja naprav za zbiranje rib za flote pogodbenic Konvencije za ribolov z zaporno plavarico in plovil za prevoz vabe mora vključevati naslednje:

1. Opis
 - (a) Vrsta naprave za zbiranje rib: AFAD = zasidrana; DFAD = plavajoča
 - (b) Vrsta odzivnika/boje
 - (c) Največje število naprav za zbiranje rib, ki se uporabijo na zaporno plavarico in na vrsto naprave za zbiranje rib
 - (d) Najmanjša razdalja med zasidranimi napravami za zbiranje rib
 - (e) Politike za zmanjševanje in uporabo naključnega prilova
 - (f) Upoštevanje interakcij z drugimi vrstami orodja
 - (g) Izjava ali politika o lastništvu naprave za zbiranje rib
2. Institucionalni dogovori
 - (a) Institucionalne odgovornosti za načrt upravljanja naprav za zbiranje rib
 - (b) Postopek prijave za odobritev uporabe naprave za zbiranje rib
 - (c) Obveznosti lastnikov in poveljnikov plovil v zvezi z uporabo in rabo naprav za zbiranje rib
 - (d) Politika nadomeščanja naprav za zbiranje rib
 - (e) Dodatne obveznosti poročanja, ki presegajo to uredbo
 - (f) Politika reševanja sporov v zvezi z napravami za zbiranje rib
 - (g) Podrobnosti o vseh zaprtih območjih ali obdobjih, npr. teritorialne vode, plovne poti, bližina območij obrtnega ribolova itd.
3. Specifikacije in zahteve glede konstrukcije naprav za zbiranje rib
 - (a) Zasnovne značilnosti naprave za zbiranje rib (opis)
 - (b) Zahteve glede osvetlitve
 - (c) Radarski odsevniki
 - (d) Vidna razdalja
 - (e) Oznake in identifikator naprave za zbiranje rib
 - (f) Oznake in identifikator radijskih boj (zahteva po serijskih številkah)
 - (g) Oznake in identifikator boj z ultrazvočnim globinomerom (zahteva za serijske številke)
 - (h) Satelitske oddajno-sprejemne naprave
 - (i) Raziskave o biološko razgradljivih napravah za zbiranje rib
 - (j) Preprečevanje izgube ali opustitve naprav za zbiranje rib
 - (k) Upravljanje izvleka naprav za zbiranje rib
4. Veljavno obdobje načrta upravljanja naprav za zbiranje rib
5. Načini spremljanja in revizije izvajanja načrta upravljanja naprav za zbiranje rib

PRILOGA III

SEZNAM UPORABLJENIH NAPRAV ZA ZBIRANJE RIB NA ČETRILETNI OSNOVI

Identifikator naprave za zbiranje rib		Vrste naprave za zbiranje rib in elektronske opreme		Zasnovne značilnosti naprave za zbiranje rib				Ugotovitve
Oznaka naprave za zbiranje rib	Identifikacija povezanega odzivnika	Vrsta naprave za zbiranje rib	Vrsta povezanega odzivnika in/ali elektronskih naprav	Plavajoči del naprave za zbiranje rib		Podvodna viseča struktura naprave za zbiranje rib		
				Dimenzije	Materiali	Dimenzije	Materiali	
(1)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(4)	(6)	(7)
...
...

(1) Če oznaka naprave za zbiranje rib in identifikacija povezanega odzivnika ne obstajata ali sta neberljivi, to navedite in navedite vse razpoložljive informacije, ki lahko pomagajo ugotoviti identiteto lastnika naprave za zbiranje rib.

(2) Zasidrana naprava za zbiranje rib, plavajoča naravna naprava za zbiranje rib, plavajoča umetna naprava za zbiranje rib.

(3) Npr. GPS, ultrazvočni globinomer itd. Če z napravo za zbiranje rib ni povezana nobena elektronska naprava, to navedite.

(4) Npr. širina, dolžina, višina, globina, velikost mrežnega očesa itd.

(5) Navedite, iz kakšnega materiala sta struktura in prekrivna plast ter ali sta biološko razgradljivi.

(6) Npr. mreže, vrvi, palmovi listi itd. in navedite zapletne in/ali biološko razgradljive lastnosti materiala.

(7) V tem okencu navedite podatke o specifikaciji osvetlitve, radarskih odsevnih in vidni razdalji.



PRILOGA IV

ZAHTEVE OPAZOVALNEGA PROGRAMA ZA PLOVILA, KI LOVIJO TROPSKEGA TUNA NA ZAPRTIH GEOGRAFSKIH OBMOČJIH ČASOVNE IN OBMOČNE ZAPORE

1. Da lahko izpolnijo svoje naloge, imajo opazovalci:
 - dovolj izkušenj za prepoznavanje vrst rib in ribolovnih orodij;
 - zadovoljivo znanje o ohranitvenih in upravljalnih ukrepih ICCAT, dokazano s potrdilom države članice, ki ustreza smernicam ICCAT za usposabljanje;
 - sposobnost natančnega opazovanja in evidentiranja;
 - zadovoljivo znanje jezika države zastave opazovanega plovila.
2. Opazovalci niso člani posadke opazovanega ribiškega plovila in:
 - (a) so državljani ene od pogodbenic Konvencije;
 - (b) so sposobni opravljati naloge iz točke 3;
 - (c) trenutno nimajo finančnega interesa za ribolov tropskega tuna ali koristi od njega.

Naloge opazovalca

3. Naloge opazovalca so zlasti, da:
 - (a) nadzoruje, ali plovilo upošteva ustrezne ohranitvene in upravljalne ukrepe, ki jih je sprejela Komisija ICCAT.

Opazovalci zlasti:

 - (i) evidentirajo opravljene ribolovne dejavnosti in poročajo o njih;
 - (ii) opazujejo in ocenjujejo ulov ter potrjujejo vnose v ladijski dnevnik;
 - (iii) opazujejo in evidentirajo plovila, ki morda opravljajo ribolov v nasprotju z ohranitvenimi in upravljalnimi ukrepi ICCAT;
 - (iv) preverjajo položaj plovila, ko opravlja ribolovne dejavnosti;
 - (v) na podlagi smernic Stalnega odbora za raziskave in statistiko opravljajo znanstveno delo, na primer zbirajo podatke v okviru naloge II, kot to zahteva ICCAT;
 - (b) brez odlašanja poroča o vseh ribolovnih dejavnostih, ki so povezane z napravami za zbiranje rib in ki jih izvaja plovilo na območju in v obdobju iz člena 11, pri čemer ustrezno poskrbi za svojo varnost;
 - (c) pripravlja splošna poročila z informacijami, zbranimi v skladu s to točko 3, pri čemer poveljniku da možnost, da vanj vključita vse pomembne informacije.
4. Opazovalci obravnavajo vse informacije v zvezi z ribolovnimi operacijami in operacijami pretovarjanja ribiških plovil kot zaupne ter pisno sprejmejo to zahtevo kot pogoj, da so lahko imenovani za opazovalca.
5. Opazovalci ravnajo v skladu z zahtevami iz zakonov in predpisov države članice zastave, ki izvaja jurisdikcijo nad plovilom, ki mu je opazovalec dodeljen.

▼ B

6. Opazovalci spoštujejo hierarhijo in splošna pravila ravnanja, ki veljajo za vse osebe na plovilu, pod pogojem, da ta pravila niso v nasprotju z nalogami opazovalca na podlagi tega programa in obveznostmi iz točke 7.

Obveznosti države članice zastave

7. Odgovornosti opazovalcev države članice zastave ribiških plovil in poveljnikov plovil vključujejo zlasti naslednje:
- (a) opazovalcem se dovoli dostop do osebja na plovilu ter do orodja in opreme;
 - (b) na zahtevo se opazovalcem dovoli tudi dostop do naslednje opreme, če se nahaja na plovilu, ki so mu dodeljeni, in sicer da bi lažje opravljali svoje naloge, določene v točki 3:
 - (i) satelitske navigacijske opreme;
 - (ii) zaslonov radarja, kadar so v uporabi;
 - (iii) elektronskih sredstev komuniciranja;
 - (c) opazovalcem se zagotovi nastanitev, vključno s prenočiščem, hrano in ustreznimi sanitarnimi prostori, ki je enaka nastanitvi častnikov;
 - (d) opazovalcem se zagotovi ustrezen prostor na poveljniškem mostu ali v krmarnici za pisarniško delo ter prostor na krovu, primeren za opravljanje nalog opazovanja; in
 - (e) država članica zastave zagotovi, da poveljniki, posadka in lastniki plovil ne ovirajo, ustrahujejo, podkupujejo ali skušajo podkupiti opazovalcev pri opravljanju njihovih nalog ter ne posegajo v njihovo delo ali vplivajo nanj.



PRILOGA V

MINIMALNI TEHNIČNI STANDARDI ZA OMILITVENE UKREPE

Omilitveni ukrep	Opis	Specifikacija
Nastavljanje ponoči z minimalno osvetlitvijo krova	Med navtično zoro in navtičnim mrakom ni nastavljanja. Osvetlitev na krovu je minimalna.	Navtični mrak in navtična zora sta določena v razpredelnicah Navtičnega almanaha za zadevno širino, lokalni čas in datum. Minimalna osvetlitev krova ne bi smela kršiti minimalnih standardov za varnost in navigacijo.
Vrvi za odganjanje ptic (plašilne vrvi)	Vrvi za odganjanje ptic se uporabijo med nastavljanjem parangalov za odvracanje ptic od približevanja stranskim vrvicam.	<p>Za plovila dolžine 35 m ali več:</p> <ul style="list-style-type: none"> — uporabi se najmanj ena vrv za odganjanje ptic. Kadar je to izvedljivo, naj plovila uporabijo dodatna drog za plašilne vrvi in plašilno vrv, ko je ptic veliko in so zelo dejavne. Obe plašilni vrvi bi bilo treba uporabiti hkrati, ena na vsaki strani nastavljene vrvice; — zračna dolžina vrvi za odganjanje ptic mora znašati 100 m ali več; — v mirnih razmerah je treba uporabiti dolge zastavice, ki so dovolj dolge, da dosežejo gladino morja; — presledki med dolgimi zastavicami lahko znašajo največ 5 metrov. <p>Za plovila, krajša od 35 m:</p> <ul style="list-style-type: none"> — uporabi se najmanj ena vrv za odganjanje ptic; — zračna dolžina mora znašati 75 m ali več; — uporabiti je treba dolge in/ali kratke zastavice (vendar daljše od enega metra), ki se namestijo v naslednjih presledkih: <ul style="list-style-type: none"> — kratke zastavice: presledki merijo največ 2 metra; — dolge zastavice: presledki na prvih 55 metrih vrvi za odganjanje ptic merijo največ 5 metrov. <p>Dodatne smernice za zasnovo in uporabo vrvi za odganjanje ptic so na voljo v Dodatnih smernicah za zasnovo in uporabo plašilnih vrvi.</p>
Obtežitev vrvic	Na predvrvice se pred uporabo parangala namestijo uteži.	<p>Uteži, ki skupaj tehtajo več kot 45 g, se namestijo največ 1 m od trnka ali</p> <p>uteži, ki skupaj tehtajo več kot 60 g, se namestijo največ 3,5 m od trnka ali</p> <p>uteži, ki skupaj tehtajo več kot 98 g, se namestijo največ 4 m od trnka.</p>

▼B**DODATNE SMERNICE ZA ZASNOVO IN UPORABO PLAŠILNIH VRVI**

Uvod

Minimalni tehnični standardi za uporabo plašilnih vrvi so navedeni v zgornji tabeli. Te dodatne smernice so oblikovane kot pomoč pri pripravi in izvajanju predpisov za plašilne vrvi za plovila s parangali. Čeprav so te smernice razmeroma jasne, je zaželeno, da se z eksperimentiranjem v okviru zahtev iz zgornje tabele izboljša učinkovitost plašilnih vrvi. Smernice upoštevajo okoljske in operativne spremenljivke, kot so vremenski pogoji, hitrost nastavljanja in velikost ladje, kar vse vpliva na delovanje in zasnovo plašilnih vrvi pri zaščiti vab pred pticami. Ob upoštevanju teh spremenljivk se zasnova in uporaba plašilnih vrvi lahko spreminjata pod pogojem, da delovanje plašilne vrvi ni ovirano. Predvidene so stalne izboljšave zasnove plašilnih vrvi, zato bi bilo treba v prihodnosti izvesti revizijo teh smernic.

Zasnova plašilne vrvi

1. Ustrezna vlečna naprava na delu plašilne vrvi v vodi lahko izboljša raztezanje v zraku.
2. Del vrvi nad vodo mora biti dovolj lahek, tako da je gibanje vrvi nepredvidljivo in se ptice nanjo ne privadijo, ter dovolj težek, da se prepreči nihanje vrvi zaradi vetra.
3. Najbolje je, da je vrv pritrjena na plovila z močno vrtljivko, da se zmanjša zavozlanje vrvi.
4. Zastavice bi morale biti iz materiala, ki je opazen in ustvarja nepredvidljivo živahno gibanje (npr. močna tanka vrv, ovita v rdečo poliuretansko paspulo), obešene na močno trojno vrtljivko (ki prav tako zmanjšuje zavozlanje), pritrjeno na plašilno vrv.
5. Vsaka zastavica bi morala biti sestavljena iz dveh ali več trakov.
6. Vsak par zastavic bi moral biti snemljiv z zaponko, tako da je pospravljanje vrvi učinkovitejše.

Uporaba plašilnih vrvi

1. Vrv bi bilo treba spustiti z droga, pritrjenega na plovilo. Drog za plašilno vrv bi bilo treba namestiti čim višje, tako da vrv vabe ščiti dovolj daleč za ladjo in se ne zaplete v ribolovno orodje. Višji kot je drog, bolj je vaba zaščitena. Višina približno 7 m nad vodno linijo na primer omogoča zaščito vabe na približno 100 m.
2. Če plovila uporabljajo samo eno plašilno vrv, bi jo bilo treba nastaviti na privetni strani potopnih vab. Če se trnki z vabo nastavijo zunaj območja vodne brazde, bi bilo treba plašilno vrv na plovilo pritrčiti nekaj metrov stran od plovila na strani, s katere se nastavijo vabe. Če plovila uporabljajo dve plašilni vrvi, bi bilo treba trnke z vabami nastaviti znotraj območja med plašilnima vrvema.
3. Spodbuja se uporaba več plašilnih vrvi, da se zagotovi še večja zaščita vab pred pticami.
4. Ker obstaja možnost, da se vrv strga in zaplete, bi bilo treba na krovu hraniti nadomestne plašilne vrvi za zamenjavo poškodovanih vrvi in zagotovitev neprekinjenega nadaljevanja ribolovnih operacij. V plašilne vrvi se lahko vstavijo vponke za zmanjšanje varnostnih in operativnih težav, če bi se parangal obrnil v napačno smer ali bi se zapletel z delom plašilne vrvi v vodi.

▼B

5. Kadar ribiči uporabljajo stroj za metanje vab, morajo poskrbeti za usklajeno delovanje plašilnih vrvi in stroja, tako da zagotovijo, da stroj za metanje vab meče vabe neposredno pod zaščito plašilne vrvi. Kadar se uporabi stroj za metanje vab (ali več takih strojev), ki omogoča metanje ob levem in desnem boku ladje, bi bilo treba uporabiti dve plašilni vrvi.
6. Če se stranske vrvice mečejo ročno, bi morali ribiči zagotoviti, da se trnki z vabo in naviti deli stranske vrvice vržejo pod zaščito plašilne vrvi, pri čemer se izogibajo vrtinčenju zaradi propelerja, ki lahko upočasni hitrost potapljanja.
7. Ribiče se spodbuja k namestitvi ročnih, električnih ali hidravličnih vitlov, da se olajšata uporaba in izvlek plašilnih vrvi.

*PRILOGA VI***PODROBNE ZAHTEVE ZA IZPUŠČANJE MORSKIH ŽELV**

Prakse varnega ravnanja:

- (i) Morske želve, ki se ujamejo ali zapletejo v orodje, se s primerno dvižno košaro ali podmetalko izvlečejo na krov. Morske želve se ne izvlečejo iz vode z ribiško vrvico, ki je zapeta v telo morske želve ali zapletena okoli njega. Če morske želve ni mogoče varno odstraniti iz vode, bi morala posadka vrvico odrezati čim bližje trnku, ne da se morska želva dodatno po nepotrebem poškoduje.
- (ii) V primerih, ko se morske želve izvlečejo na krov, upravljavci plovil ali posadka pred izpustom ocenijo stanje ujetih ali zapletenih morskih želv. Morske želve, ki se težko premikajo ali se ne odzivajo, se obdržijo na krovu, kolikor je to mogoče, poleg tega se jim pomaga, da se pred izpustom čim bolj povečajo možnosti njihovega preživetja. Te prakse so podrobneje opisane v smernicah FAO za zmanjšanje umrljivosti morskih želv pri ribolovnih operacijah.
- (iii) Kolikor je to izvedljivo, se z morskimi želvami med ribolovnimi operacijami ali nacionalnimi opazovalnimi programi (npr. dejavnosti označevanja) ravna v skladu s smernicami FAO za zmanjšanje umrljivosti morskih želv pri ribolovnih operacijah.

Ščipalnik za vrvice:

- (i) Plovila s parangali imajo na krovu ščipalnik za vrvice in ga uporabijo, kadar morskih želv pri izpustu ni mogoče sneti s trnka, ne da bi jih pri tem poškodovali.
- (ii) Druge vrste plovil, ki uporabljajo orodje, v katerega se morske želve lahko zapletejo, imajo na krovu ščipalnik za vrvice, ki ga uporabijo, da varno odstranijo orodje in morske želve izpustijo.

Orodje za odstranjevanje trnkov:

- (i) Plovila s parangali imajo na krovu orodje za odstranjevanje trnkov, s katerimi lahko učinkovito odstranijo trnke z morskih želv.
- (ii) Če morska želva trnek pogoltne, ga ne poskušamo odstraniti. Namesto tega je treba vrvico prerezati čim bližje trnku in se izogniti dodatnemu in nepotrebemu poškodovanju morske želve.



PRILOGA VII

PRETOVARJANJE V PRISTANIŠČU

1. Pretovarjanje, ki ga v pristaniščih izvajajo plovila Unije ali se izvaja v pristaniščih Unije, tunov in tunom podobnih vrst ter drugih vrst, ujetih med ribolovom teh vrst na območju Konvencije ICCAT, se izvede v skladu z naslednjim postopkom:

Obveznosti obveščanja

2. Ribiško plovilo
 - 2.1 Kapitan ribiškega plovila mora organom države pristanišča najmanj 48 ur pred pretovarjanjem sporočiti ime transportnega plovila in datum/uro pretovarjanja.
 - 2.2 Kapitan ribiškega plovila ob času pretovarjanja svoji državi članici zastave sporoči:
 - količine tuna in tunom podobnih vrst, ki se bodo pretovarjale, če je mogoče, po staležu;
 - količine drugih vrst, ujetih med ribolovom tunov in tunom podobnih vrst, ki se bodo pretovarjale, po vrstah, če so znane;
 - datum in pristanišče pretovarjanja;
 - ime, registrsko številko in zastavo prejemnega transportnega plovila ter
 - zemljepisno lokacijo ulova po vrstah in, kadar je primerno, po staležu, v skladu s statističnimi področji ICCAT.
 - 2.3 Kapitan zadevnega ribiškega plovila izpolni in svoji državi članici zastave predloži deklaracijo ICCAT o pretovarjanju in njeno številko v evidenci ICCAT o ribiških plovilih, kjer je primerno, najpozneje 15 dni po koncu pretovarjanja.

3. Prejemno plovilo

- 3.1 Poveljnik prejemnega transportnega plovila najpozneje 24 ur pred začetkom in ob koncu pretovarjanja obvesti organe države pristanišča o količinah ulova tuna in tunu podobnih vrst, ki se pretovorijo na njegovo plovilo, ter v 24 urah izpolni in pristojnim organom pošlje deklaracijo ICCAT o pretovarjanju.
- 3.2 Poveljnik prejemnega transportnega plovila vsaj 48 ur pred iztovarjanjem izpolni in pristojnim organom države iztovarjanja predloži deklaracijo ICCAT o pretovarjanju.

Sodelovanje držav pristanišča in iztovarjanja

4. Država pristanišča in država iztovarjanja iz zgornjih točk pregledata informacije, prejete v skladu z določbami te priloge, tudi v sodelovanju z državo zastavo pogodbenico Konvencije ribiškega plovila, če je potrebno, in sicer da se preveri skladnost med sporočenimi ulovi, pretovarjanji in iztovarjanji posameznega plovila. To preverjanje se izvaja tako, da je plovilo izpostavljeno najmanjšim možnim motnjam in težavam ter da se ne poslabša kakovost rib.

Poročanje

5. Vsaka država članica zastave ribiškega plovila v svoje letno poročilo za ICCAT vključi podrobnosti o pretovarjanjih, ki jih izvedejo njena plovila.

▼B*PRILOGA VIII***REGIONALNI OPAZOVALNI PROGRAM ICCAT ZA PRETOVARJANJE NA MORJU**

1. Države članice zahtevajo, da je na transportnih plovilih, vključenih v evidenco plovil ICCAT, ki jim je dovoljeno prejetanje pretovorov na območju Konvencije ICCAT in ki izvajajo pretovarjanje na morju, med vsako operacijo pretovarjanja na območju Konvencije ICCAT prisoten regionalni opazovalec ICCAT.
2. Opazovalce imenuje ICCAT in so prisotni na krovu transportnih plovil, ki jim je dovoljeno prejetanje pretovorov na območju Konvencije ICCAT z velikih plovil za pelagični ribolov s parangali, ki plujejo pod zastavo pogodbenic Konvencije, ki izvajajo regionalni opazovalni program ICCAT.

Imenovanje opazovalcev

3. Da lahko izpolnijo svoje naloge, imajo imenovani opazovalci:
 - dokazano sposobnost za prepoznavanje vrst rib in ribolovnega orodja ICCAT, pri čemer imajo veliko prednost opazovalci, ki imajo izkušnje kot opazovalci na plovilih za pelagični ribolov s parangali;
 - zadovoljivo znanje o ohranitvenih in upravljalnih ukrepih ICCAT;
 - sposobnost natančnega opazovanja in evidentiranja;
 - zadovoljivo znanje jezika države zastave opazovanega plovila.

Obveznosti opazovalca

4. Opazovalci:
 - (a) so opravili tehnično usposabljanje v skladu s smernicami ICCAT;
 - (b) niso državljani ali prebivalci države zastave prejemnega transportnega plovila;
 - (c) so sposobni opravljati naloge iz točke 5;
 - (d) so na seznamu opazovalcev, ki ga vodi ICCAT;
 - (e) niso člani posadke na velikem plovilu za pelagični ribolov s parangali ali transportnem plovilu ali zaposleni v družbi velikega plovila za pelagični ribolov s parangali ali transportnega plovila.
5. Opazovalec spremlja, ali veliko plovilo za pelagični ribolov s parangali in transportno plovilo upoštevatata ustrezne ohranitvene in upravljalne ukrepe, ki jih je sprejela ICCAT. Naloge opazovalca so zlasti:
 - 5.1 Obisk velikega plovila za pelagični ribolov s parangali, ki namerava pretovarjati ulov na transportno plovilo, ob upoštevanju pomislekov iz točke 9, in sicer pred izvedbo pretovarjanja, da:
 - (a) preveri veljavnost dovoljenja ribiškega plovila za ulov tuna in tunom podobnih vrst ter drugih vrst, ujetih med ribolovom navedenih vrst na območju Konvencije ICCAT;
 - (b) pregleda predhodna dovoljenja ribiškega plovila za pretovarjanje na morju, ki so jih izdale države zastave pogodbenice Konvencije, in če je primerno, obalna država;
 - (c) pregleda in evidentira skupno količino ulova na krovu po vrstah in, če je mogoče, po staležih ter količine, ki se pretovorijo na transportno plovilo;

▼B

- (d) preveri, ali sistem za spremljanje plovil (VMS) deluje, ter pregleda ladijski dnevnik in preveri vnose vanj, če je to mogoče;
- (e) preveri, ali je kateri koli ulov na krovu posledica prenosa z drugih plovil, ter pregleda vso dokumentacijo o teh prenosih;
- (f) če kar koli kaže na to, da v zvezi z ribiškimi plovili obstajajo kršitve, o teh kršitvah nemudoma obvesti poveljnika transportnega plovila (ob ustreznem upoštevanju varnostnih vidikov) in družbo, ki izvaja opazovalni program, ki sporočilo takoj posreduje organom države zastave ribiškega plovila, ki je pogodbenica Konvencije; in
- (g) opravljene naloge na ribiškem plovilu evidentira v poročilu opazovalca.

5.2 Opazovalec opazuje dejavnosti transportnega plovila in:

- (a) evidentira opravljene dejavnosti pretovarjanja in poroča o njih;
- (b) preverja položaj plovila, ko to opravlja prenos;
- (c) opazuje in oceni količino pretovorjenega tuna in tunu podobnih vrst po vrstah, če so znane, in po možnosti po staležih;
- (d) opazuje in oceni količine drugih vrst, ujetih med ribolovom tunov in tunom podobnih vrst po vrstah, če so znane;
- (e) preveri in evidentira ime zadevnega velikega plovila za pelagični ribolov s parangali ter njegovo številko v evidenci ICCAT;
- (f) preveri podatke v deklaraciji o pretovarjanju, vključno s primerjavo z ladijskim dnevnikom velikega plovila za pelagični ribolov s parangali, kjer je to mogoče;
- (g) potrjuje podatke v deklaraciji o pretovarjanju;
- (h) sopodpiše deklaracijo o pretovarjanju; in
- (i) opazuje in oceni količine proizvoda po vrstah, ko se raztovorijo v pristanišču, kjer se opazovalec izkrca, da preveri skladnost s količinami, prejetimi med operacijami pretovarjanja na morju.

5.3 Poleg tega opazovalec:

- (a) izda dnevno poročilo o operacijah pretovarjanja transportnega plovila;
- (b) pripravlja splošna poročila z informacijami, zbranimi v skladu z nalogami opazovalca, pri čemer omogoči kapitanu, da vanj vnese vse relevantne informacije;
- (c) splošno poročilo iz točke (b) predloži sekretariatu ICCAT v 20 dneh po koncu obdobja opazovanja;
- (d) opravlja vse druge naloge, ki jih določi ICCAT.

- 6. Opazovalci obravnavajo vse informacije v zvezi z ribolovnimi operacijami velikih plovil za pelagični ribolov s parangali in lastniki navedenih plovil kot zaupne ter pisno sprejmejo to zahtevo kot pogoj, da so lahko imenovani za opazovalca;
- 7. Opazovalci ravnajo v skladu z zahtevami iz zakonov in predpisov države članice zastave, in kjer je primerno, obalne države, ki izvaja jurisdikcijo nad plovilom, ki mu je opazovalec dodeljen.

▼ B

8. Opazovalci spoštujejo hierarhijo in splošna pravila ravnanja, ki veljajo za vse osebe na plovilu, pod pogojem, da ta pravila niso v nasprotju z nalogami opazovalca na podlagi tega programa in obveznostmi osebja na plovilu, določenimi v točki 9.

Odgovornosti države zastave transportnega plovila

9. Pogoji v zvezi z izvajanjem regionalnega opazovalnega programa glede držav zastave transportnih plovil in njihovih kapitanov vključujejo zlasti naslednje:

- (a) opazovalcem se dovoli dostop do osebja na plovilu, zadevnih dokumentov ter do orodja in opreme;
- (b) na zahtevo se opazovalcem dovoli tudi dostop do naslednje opreme, če se nahaja na plovilu, ki so mu dodeljeni, in sicer da bi lažje opravljali svoje naloge, določene v točki 5:
 - (i) satelitske navigacijske opreme;
 - (ii) zaslonov radarja, kadar so v uporabi;
 - (iii) elektronskih sredstev komuniciranja in
 - (iv) tehtnice, uporabljene za tehtanje pretovorjenih proizvodov;
- (c) opazovalcem se zagotovi nastanitev, vključno s prenočiščem, hrano in ustreznimi sanitarnimi prostori, ki je enaka nastanitvi častnikov;
- (d) opazovalcem se zagotovi ustrezen prostor na poveljniškem mostu ali v krmarnici za pisarniško delo ter prostor na krovu, primeren za opravljanje nalog opazovanja;
- (e) opazovalci lahko določijo najbolj ugodno lokacijo in način za ogled operacij pretovarjanja ter oceno vrst/staležev in pretovorjenih količin. V zvezi s tem poveljnik transportnega plovila ob ustreznem upoštevanju varnosti in praktičnih pomislekov zadosti potrebam opazovalcev, vključno s tem, da na zahtevo proizvod začasno namesti na krov transportnega plovila, da ga opazovalci pregledajo, in opazovalcem zagotovi dovolj časa za izvajanje njihovih nalog. Opazovanja se opravijo tako, da se čim bolj zmanjša motenje in se prepreči poslabšanje kakovosti proizvodov, ki se pretovarjajo;
- (f) glede na določbe iz točke 10 poveljnik transportnega plovila opazovalcu zagotovi vso potrebno pomoč za zagotovitev varnega prevoza med transportnim in ribiškim plovilom, kadar vremenski in drugi pogoji omogočajo takšno izmenjavo; in
- (g) države članice zastave zagotovijo, da kapitani, posadka in lastniki plovil ne ovirajo, ustrahujejo, podkupujejo ali skušajo podkupiti opazovalcev pri opravljanju njihovih nalog ter ne posegajo v njihovo delo ali vplivajo nanj.

Odgovornost velikih plovil za pelagični ribolov s parangali med pretovarjanjem

10. Opazovalci lahko obišejo ribiško plovilo, če to omogočajo vremenski in drugi pogoji, ter imajo dostop do osebja, vseh zadevnih dokumentov in prostorov na plovilu, potrebnih za opravljanje svojih nalog iz točke 5. Poveljnik ribiškega plovila zagotovi vso potrebno pomoč opazovalcu za zagotovitev varnega prevoza med transportnim in ribiškim plovilom. Če pogoji predstavljajo nespreejmljivo tveganje za dobrobit opazovalca do take mere, da obisk velikega plovila za pelagični ribolov s parangali ni izvedljiv pred začetkom operacij pretovarjanja, se navedene operacije vseeno lahko izvedejo.

▼B

Pristojbine za opazovalca

11. Stroške izvajanja tega programa krije država zastave pogodbenice Konvencije velikega plovila za pelagični ribolov s parangali, ki želi sodelovati v operacijah pretovarjanja. Pristojbina se izračuna na podlagi skupnih stroškov programa. Ta pristojbina se izračuna na podlagi skupnih stroškov programa. Ta pristojbina se vplača na poseben račun sekretariata ICCAT, ki upravlja račun za izvajanje programa.
12. Nobeno veliko plovilo za pelagični ribolov s parangali ne sme sodelovati v programu pretovarjanja na morju, če pristojbine iz točke 11 niso plačane.